

nova

Smart Tools, Powerful Solutions

Teknatool Nova Viking DVR 16 Sloupová vrtačka (Stolní a stojanová verze)

Návod k provozu

Download your local language

Stolní verze 500-15-005



<https://fg.am/viking16t>

Stojanová verze 500-15-006



<https://fg.am/viking16>



Model: 83703 stolní verze
Model: 83707 stojanová verze
500-15-901

Návod na obsluhu
Všechna práva vyhrazena.

KONTAKT

Celosvětově (kromě USA)

Teknatool International Ltd.

Telefon: (+64) 9 477 5600
E-Mail: service@teknatool.com
Webseite: www.teknatool.com

Europa

Felder KG

KR-Felder-Straße 1
A-6060 Hall in Tirol
AUSTRIA

Telefon: +43 (0) 5223 5850 0
E-Mail: info@felder-group.com
Webseite: www.felder-group.com

Obsah

1 Vysvětlení symbolů.....	4
2 Úvod	4
3 Ochrana autorských práv	4
4 Poskytovaná záruka.....	4
5 Použití v souladu s určením.....	4
6 Změny a přestavby stroje.....	4
7 Základní bezpečnostní pokyny	5
8 Informace o ochraně zdraví a bezpečnosti pro Sloupové vrtačky	7
9 Ochranná zařízení.....	9
10 Vlastnosti NOVA DVR Viking	9
11 Technické údaje sloupové vrtačky	10
12 Provozní a skladovací podmínky.....	11
13 Emiseme hluku.....	11
14 Piktogramy, značky a štítky	12
15 Obsah přepravního obalu.....	13
16 Montáž sloupové vrtačky	14
17 Připojení k napájecímu zdroji.....	18
18 Instalace sloupové vrtačky.....	19
19 Ovládací panel	20
20 Obsluha sloupové vrtačky.....	22
21 Základní funkce.....	22
22 Péče a údržba	35
23 Vyřazení z provozu	36
24 Doporučené otáčky	37
25 Aktualizace firmware.....	38
26 Odstranění závad.....	40
27 Záruční podmínky	42
28 Sloupová vrtačka Teknatool Nova Viking DVR Kusovník.....	43
29 NOVA Viking Schéma zapojení	50
30 Použití spolu dodaného příslušenství.....	51
31 Prohlášení o shodě	52

1 | Vysvětlení symbolů

	Používejte ochranu zraku		Poškození nebo nebezpečí pro lidi, stroje, materiály nebo životní prostředí		Důležité upozornění
	Používejte ochranu sluchu		Látky nebezpečné pro životní prostředí		Likvidace s domovním odpadem není povolena
	Noste bezpečnostní obuv		Bezprostřední ohrožení zdraví a těžký úraz		
	Používejte ochranu dýchacích cest		Poznámka k používání návodu na obsluhu		

2 | Úvod

Tato příručka obsahuje bezpečnostní pokyny, pokyny pro montáž, provoz a údržbu a také seznamy náhradních dílů. Pokud budete dodržovat doporučení uvedená v tomto návodu, **NOVA VIKING DVR** vám zajistí bezproblémovou práci po mnoho let.

3 | Ochrana autorských práv

Údaje v návodu považujte za důvěrné. Je určen výhradně pro osoby, které pracují se strojem a na stroji. Všechny zde uvedené údaje, texty, výkresy, obrázky a jiná vyobrazení jsou chráněny ve smyslu zákona o autorských právech a podléhají dalším průmyslovým ochranným právům.

Jakékoli jejich neoprávněné využití je trestné. Informace obsažené v tomto návodu k obsluze není bez písemného svolení výrobce dovoleno předávat – ani částečně – třetím osobám, ani je jakýmkoli způsobem a v jakékoli formě rozmnožovat, komerčně využívat nebo sdělovat. Jednání v rozporu s tímto ustanovením zavazuje k náhradě škod. Další nároky zůstávají vyhrazeny. Vyhrazuje si veškerá práva na uplatnění průmyslových ochranných práv.

4 | Poskytovaná záruka

Na tento výrobek se od okamžiku dodání vztahuje zákonná záruka podle českého práva.

Neexistuje žádné základní právo na výměnu nebo konverzi.

V případě reklamace kontaktujte svého odpovědného prodejce. Ten s vámi bude koordinovat další postup.

5 | Použití v souladu s určením

Stroj popsaný v tomto návodu k obsluze je vhodný pouze pro vrtání a frézování materiálů, jako je dřevo, plasty, kovy a podobné třískově obrobitelné materiály, pokud při jejich obrábění nevzniknou rizika v souvislosti s prachem, třískami nebo produkty tepelné degradace. Tyto informace naleznete v příslušném listu bezp. údajů. Nesmí se zpracovávat žádné výbušné nebo vysoce hořlavé materiály, jako je hořčík.

Jakékoli používání stroje nad rámec jeho určení, popř. zcela jiný způsob používání stroje, toto je zakázáno a jsou považovány za použití v rozporu s určením. Nároky jakéhokoli druhu uplatňované vůči výrobcí, popř. vůči jím zplnomocněným osobám, z důvodu škod vzniklých používáním stroje v rozporu s určením jsou vyloučeny. Za všechny škody vzniklé v důsledku používání stroje v rozporu s určením ručí pouze provozovatel.

Stroj smí být provozován pouze v technicky bezvadném a provozně bezpečném stavu. K používání v souladu s určením patří rovněž přesné dodržování provozních podmínek, jakož i údajů a pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze. Stroj smí být provozován pouze s díly a doporučeným příslušenstvím výrobce.

6 | Změny a přestavby stroje

V zájmu prevence rizik a zajištění optimálního výkonu se na stroji nesmějí provádět žádné změny, nastavby ani přestavby, které nebyly výslovně povoleny výrobcem.

Všechny piktogramy, štítky, značky a nápisy, nacházející se na stroji, je třeba udržovat v dobře čitelném stavu a jejich odstraňování je zakázáno.

Poškozené nebo nečitelné piktogramy, štítky, značky a nápisy je třeba neprodleně nahradit.

7 | Základní bezpečnostní pokyny



Poznámka:

Nepřečtení nebo nedodržení tohoto návodu může mít za následek vážné zranění. Jako u všech strojů mohou při použití sloupové vrtačky nastat nebezpečné situace. Při pečlivém používání a správné manipulaci lze výrazně snížit riziko zranění. Na druhou stranu, ignorování základních opatření může mít za následek zranění uživatele. Stroj je určen pouze pro doporučené použití. Proto na stroji neprovádějte žádné práce, které nejsou určeny výrobcem a neprovádějte žádné změny jakéhokoli druhu. Návod k použití je součástí stroje. Musí být uchováván v přímé blízkosti stroje tak, aby byl kdykoli k dispozici.

Máte-li jakékoli dotazy týkající se používání stroje, na které nemůžete najít odpověď v tomto návodu, obraťte se na svého prodejce.

Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo neosvětlené pracovní prostory mohou vést k nehodám. Ujistěte se, že je dostatek místa pro obsluhu a vedení obrobku.
- Pro bezpečný provoz se doporučuje stroj připevnit ke stabilnímu povrchu.** Zajistěte stroj proti převrácení.
- Nepracujte s elektrickým nářadím v potenciálně výbušném prostředí obsahujícím hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí může vytvářet jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Při používání elektrického nářadí udržujte děti a další osoby mimo dosah.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.

Elektrická bezpečnost

- S elektrickými zařízeními mohou pracovat pouze kvalifikovaní odborní pracovníci, kteří jsou přítomni povinni dodržovat bezpečnostní předpisy.** Před prací na elektrickém zařízení odpojte stroj od napájení a zajistěte jej proti opětovnému zapnutí.
- Zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravována. S uzemněným elektrickým nářadím nepoužívejte adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyhnete se fyzickému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, ohřívače, sporáky a chladničky.** Je-li vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Chraňte elektrické nářadí před deštěm nebo vlhkostí.** Pokud do elektrického nářadí vnikne voda, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte propojovací kabel k jiným účelům, jako např. k přenášení elektrického nářadí, jeho zavěšení nebo k vytažení zástrčky ze zásuvky. Udržujte propojovací kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.** Poškozené nebo zamotané propojovací kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud se nelze vyhnout provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Bezpečnost osob

- Bud'te pozorní, věnujte pozornost tomu, co děláte, a přistupujte k práci s elektrickým nářadím s rozmyslem. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při používání elektrického nářadí může vést k vážnému zranění.
- Stroj provozujte pouze v technicky bezvadném stavu.** Jakékoli závady na stroji nebo na bezpečnostních zařízeních musí být okamžitě odstraněny.
- Používejte osobní ochranné prostředky a vždy noste ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných prostředků, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, v závislosti na typu a použití elektrického nářadí, snižuje riziko zranění.
- Vyhnete se neúmyslnému spuštění stroje. Před připojením, zvednutím nebo přenášením elektrického nářadí a/nebo baterie se ujistěte, že je elektrické nářadí vypnuté.** Máte-li prst na vypínači při přenášení elektrického nářadí nebo připojujete-li nářadí k napájení, když je zapnuté, může dojít k nehodě.
- Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte veškeré seřizovací nástroje nebo klíče.** Nástroj nebo klíč, který je v rotující části elektrického nářadí, může způsobit zranění.
- Dbejte na správné, ergonomické držení těla. Ujistěte se, že stojíte bezpečně a udržujete rovnováhu za všech okolností.** To vám umožní lépe ovládat elektrické nářadí v neočekávaných situacích.

- g. **Pokud lze připojit či upevnit odsavač prachu a upevňovací zařízení, musí být tyto správně připojeny a správně používány.** Použití odsavače prachu může snížit nebezpečí prachu.
- h. **Nenechte se ukolébat ve falešném pocitu bezpečí a neignorujte bezpečnostní pravidla pro elektrické nářadí, i když jste s elektrickým nářadím po opakovaném použití obeznámeni.** Neopatrné jednání může během zlomku sekundy vést k vážným zraněním. Nikdy nepracujte bez správného nastavení krytu sklíčidla. Třísky a části obrobku odstraňujte jen při zastaveném stroji.

Použití a ovládání elektrického nářadí

- a. **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Pro svou práci používejte předepsané elektrické nářadí.** Se správným elektrickým nářadím můžete pracovat lépe a bezpečněji ve stanoveném rozsahu výkonu.
- b. **Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož spínač je vadný.** Elektrické nářadí, které již nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c. **Před prováděním jakýchkoli úprav na zařízení, výměnou částí nářadí nebo před odložením elektrického nářadí odpojte napájecí kabel a/nebo vyjměte vyjímatelnou baterii.** Toto opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického zařízení.
- d. **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte nikomu používat elektrické nářadí, pokud s ním není obeznámen nebo si nepřečetl tento návod.** Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud jej používají nezkušení lidé.
- e. **Elektrické nářadí a nástroje pečlivě udržujte. Zkontrolujte, zda pohyblivé části správně fungují a nezasekávají se, zda nejsou části zlomené nebo poškozené tak, že je omezena funkce elektrického nářadí. Před použitím elektrického nářadí nechte poškozené díly opravit.** Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.
- f. **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.
- g. **Pečlivě zkontrolujte, zda obrobky neobsahují cizorodé předměty (např. hřebíky, šrouby), které by mohly nepříznivě ovlivnit obrábění.**
- h. **Nastavování a seřizování provádějte pouze, když je stroj zastavený.**
- i. **Před údržbou, čištěním nebo opravou stroj vypněte a zajistěte proti opětovnému zapnutí.** Před zahájením práce odpojte stroj od sítě.
- j. **Elektrické nářadí a nástroje udržujte pečlivě dle tohoto návodu. Vezměte v úvahu pracovní podmínky a činnost, kterou budete vykonávat.** Používání elektrického nářadí k jiným účelům, než ke kterým je určeno, může vést k nebezpečným situacím.
- k. **Udržujte rukojeti a povrchy rukojetí suché, čisté a bez oleje a mastnoty.** Kluzké rukojeti a povrchy rukojetí neumožňují bezpečný provoz a ovládání elektrického nářadí v nepředvídaných situacích.
- l. **Bezpečnostní zástrčku stroje zapojte pouze do uzemněné zásuvky.** Nezapínejte stroj, pokud není uzemněn.

Servis

- a. **Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovanými odborníky a pouze s originálními náhradními díly.** Tím je zajištěno zachování bezpečnosti elektrického nářadí.

8 | Informace o ochraně zdraví a bezpečnosti pro Sloupové vrtačky

a. **Používejte osobní ochranné prostředky.**



Ochrana sluchu: Při práci po dlouhou dobu používejte ochranu sluchu. Některé materiály mohou při vrtání produkovat zvýšenou hladinu hluku.



Ochranné brýle/ochrana obličeje: Při práci na stroji noste ochranné brýle. V případě potřeby použijte úplnou ochranu očí nebo obličeje, protože běžné brýle jsou obvykle odolné pouze proti nárazu a ochranné brýle chrání pouze oči. Obličejový štít chrání vaše oči a obličej.



Dýchací maska: Při zpracování některých druhů dřeva, exotických dřevěných materiálů a jiných materiálů, jakož i při některých pracích jako je broušení, řezání, vrtání, vzniká zdraví škodlivý prach. Provozujte proto stroje pouze v dobře větraných místnostech a používejte ochranu dýchacích cest. Používejte také vhodné odsávání prachu a/nebo filtraci cirkulujícího vzduchu.

b. **Než začnete stroj poprvé používat, informujte se.** Pokud nejste obeznámeni s funkcí sloupové vrtačky, získejte odbornou podporu. Důrazně se doporučuje instruktáž od osoby kvalifikované v používání sloupových vrtaček.

c. **Minimální věk.** Minimální věk uživatelů stroje je 16 let.

d. **Zbytková rizika.** I při správném používání stroje hrozí nebezpečí poranění odmrštěnými obrobky nebo třískami, nebezpečí poranění rotujícími nástroji a vrtacími sklíčovými, nebezpečí prašnosti a hluku a nebezpečí úrazu elektrickým proudem v důsledku nedostatečné kabeláže.

e. **Noste vhodné oblečení.**



Nebezpečí rotujících dílů. Oděvy, šperky a dlouhé vlasy se mohou zachytit do rotujících částí. Nenoste proto volné oblečení ani šperky a používejte vhodnou pokrývku hlavy nebo sítku na vlasy. Při práci na stroji nepoužívejte rukavice, protože se mohou při vrtání zachytit. Noste pevnou bezpečnostní obuv a dbejte na neklouzavou podlahu.

f. **Nepracujte ve vlhkém, tmavém a nebezpečném prostředí.** Sloupová vrtačka je určena výhradně pro vnitřní použití. Chraňte stroj před zamlženým nebo vlhkým prostředím a nevystavujte jej vlhkosti. Zajistěte dostatečné osvětlení a větrání na pracovišti. Vyhněte se prostorům s výbušnou atmosférou. Nedodržení těchto pravidel může mít za následek ztrátu záruky.

g. **Pracoviště udržujte vždy čisté.** Neuklizené pracoviště a pracovní stoly způsobují nehody. Stroj zapínejte až po odstranění všech předmětů (nářadí, prac. přípravků, zbytků materiálu atd.) z vrtačky. Udržujte bezprostřední pracovní prostor a podlahu bez nečistot a povalujících se zbytků materiálu. Nahromaděné dřevěné štěpky představují riziko požáru a nehody.

h. V případě výpadku proudu již není motor brzděn. Může chvíli trvat, než nástroj doběhne.

i. **Vyhněte se nechtěnému spuštění.** Ujistěte se, že je hlavní vypínač v poloze „OFF“ když budete připojovat vrtačku do zásuvky.

j. **Nikdy nenechávejte stroj běžet bez dozoru.** Neopouštějte stroj, dokud se nevypne a nezastaví.

k. **Používejte správné nástroje.** Používejte pouze vhodné nástroje nebo příslušenství. Vyvarujte se zbytečného namáhání nástrojů. Udržujte vrtáky v dobrém stavu. Ostré a čisté nástroje zaručují nejlepší výsledky a minimalizují riziko zranění. Uved'te obrobek do správné polohy vzhledem k nástroji.

l. **Ujistěte se, že máte bezpečný postoj (poloha nohou, rovnováha).** Nevstupujte na stroj.

m. **Ujistěte se, že je kolem stroje dostatečně velký pracovní prostor.** Neuklizené pracovní plochy a podlahy mohou vést ke zranění.

n. **Používejte pouze originální příslušenství a dodržujte postupy popsané v uživatelské příručce.** Použití příslušenství třetích stran může vést ke zranění.

o. **Sloupovou vrtačku nepoužívejte, dokud není zcela smontována.**

p. **V případě nutnosti výměny pojistky je nutné stroj odpojit od napájení.** Chcete-li to provést, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

- q. **Zkontrolujte nastavení při vypnutém stroji.** V případě potřeby otočte obrobek rukou, abyste před zapnutím stroje zkontrolovali vůli. Před zapnutím stroje zkontrolujte, zda je nastavena správná rychlost.
- r. **Neotevírejte žádné kryty ani spínače na stroji.**
- s. **Neměňte žádná nastavení za chodu stroje.**
- t. Před uvedením stroje do chodu upevněte všechny svorky.
- u. **Sloupovou vrtačku provozujte pouze při doporučených otáčkách.** Použijte referenční tabulku v tomto návodu.
- v. Nikdy nepoužívejte sloupovou vrtačku, pokud některé provozní nebo upevňovací části chybí nebo jsou vadné.
- w. **Neodstraňujte žádné kryty.**
- x. **Zajistěte obrobek (např. šroubovacími svěrkami).** Uvolněný obrobek se může změnit v nebezpečný projektil a způsobit vážné zranění. Nikdy nepřidržujte obrobek pouze rukou.

9 | Ochránná zařízení

Ochranná zařízení slouží k ochraně osob a majetku. Bez neporušených ochranných zařízení by mohlo dojít k vážným zraněním.



Nebezpečí!

Sloupová vrtačka smí být provozována pouze s funkčními bezpečnostními zařízeními. Pokud zjistíte, že ochranné zařízení je vadné nebo demontované, stroj okamžitě vypněte. Všechny doplňkové systémy poskytované provozovatelem musí být vybaveny předepsanými ochrannými zařízeními.

Kryt vrtacího sklíčidla

Sloupová vrtačka VIKING je vybavena krytem vrtacího sklíčidla.

Jakmile se kryt otevře, ochranné zařízení se spustí a práce již není možná.

Nastavte kryt vrtacího sklíčidla alespoň dostatečně hluboko tak, aby zakryl celé vrtací sklíčidlo.



Funkce NOUZOVÉ ZASTAVENÍ

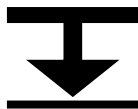
Spínač EMERGENCY STOP je umístěn na přední straně sloupové vrtačky. Chcete-li uvolnit spínač NOUZOVÉHO ZASTAVENÍ, otočte spínač ve směru šipky.

Podpěťová ochrana dále zabraňuje opětovnému zapnutí vrtačky po výpadku proudu.



10 | Vlastnosti NOVA DVR Viking

	Přímý pohon s konstantním točivým momentem	Chytrý digitální motor 1 HP DVR poskytuje správnou rychlost a výkon pro optimální točivý moment na vrtací hlavě. • Bez řemenů • Žádné vibrace • Žádná ztráta síly	Řemenový pohon má obvykle ztrátu výkonu kolem 20 %. Pohon DVR poskytuje konzistentní točivý moment bez ohledu na materiál.
	Chytrý digitální motor	Inteligentní senzory interagují několika způsoby. Získáte tak promyšleného pomocníka, který vytváří největší možné zabezpečení a nejlepší výkon.	
	Vestavěné LED osvětlení	Dvě výkonná LED-světla zajišťují to nejlepší osvětlení obrobku.	
	Stabilní litinový pracovní stůl	Maximální flexibilita s mnoha možnostmi pro uživatele. Pevný odlitek pro maximální stabilitu. Pro práci se dřevem jsou k dispozici různé možnosti upínání a lze snadno připevnit volitelné příslušenství.	320 x 320 mm sklopné a otočné

	Elektronická regulace otáček	Všestranné použití - od velkého, hlubokého vrtání, dlabání až po vysokorychlostní broušení. 150 – 3000 ot/min (přizpůsobitelné až do 5000 otáček za minutu)
	Displej	Velký, přehledný displej. Přepínání mezi palci a milimetry. Snadné přepínání režimů.
	Chod vpřed a vzad	Určeno pro levotočivé vrtáky. Umožňuje maximální možnou flexibilitu.
	Elektronický hloubkový doraz	Automaticky se zastaví přesně v hloubce vrtání, kterou jste předem naprogramovali.
	Samostartování	Umožňuje ovládání jednou rukou díky automatickému zapínání a vypínání.
	Externí motor	Snadný přístup k motoru. Snadná údržba pro uživatele a servisní personál.
	Zabrzďení	Nouzové zastavení

11 | Technické údaje sloupové vrtačky

Technické údaje sloupové vrtačky	Stolní verze	Stojanová verze
Rozměry	1150 × 525 × 365 mm	
Vyložení	přibližně 203 mm	
Zdvih vrtání	přibližně 114 mm	
Vzdálenost stolu od hřídele	přibližně 345 mm	přibližně 770 mm
Vzdálenost stolu od podstavce	přibližně 600 mm	přibližně 1.290 mm
Skličidlo	1 – 16 mm	
Kužel vřetena	MK 2	
Průměr pinoly	přibližně 60 mm	
Rozměry stolu	320 x 320 mm	
Rozměr základové desky	ca. 468 x 270 x 55 mm	
Hmotnost	63 kg	73 kg
Hmotnost vč. obalu	70 kg	91 kg

Data motoru	
Typ motoru	Motor DVR s přímým pohonem
Výkon	1 PS (750 W)
Min. počet otáček	150 ot/min
Maximální počet otáček	3.000 ot/min (max. 5.000 ot/min, pokud povoleno)
Vstupní napětí (V)	110 V ~ 240 V
Vstupní frekvence	50/60 Hz
Vstupní proud (A)	10 A (max.)

12 | Provozní a skladovací podmínky

Provozní teplota / teplota prostředí	+5 až +40 °C
Skladovací a transportní teplota	-25 až +55 °C
Vlhkost (ne smáčení)	30 - 90 %

13 | Emiseme hluku

Měření podle EN ISO 19085-1:2021 Příloha E:

Podmínky měření / další informace podle normy EN ISO 19085-1:2021, příloha F
s ISO 11202 pro emisní akustický tlak s třídou přesnosti 3
a ISO 3744 pro akustický výkon ve třídě přesnosti 3

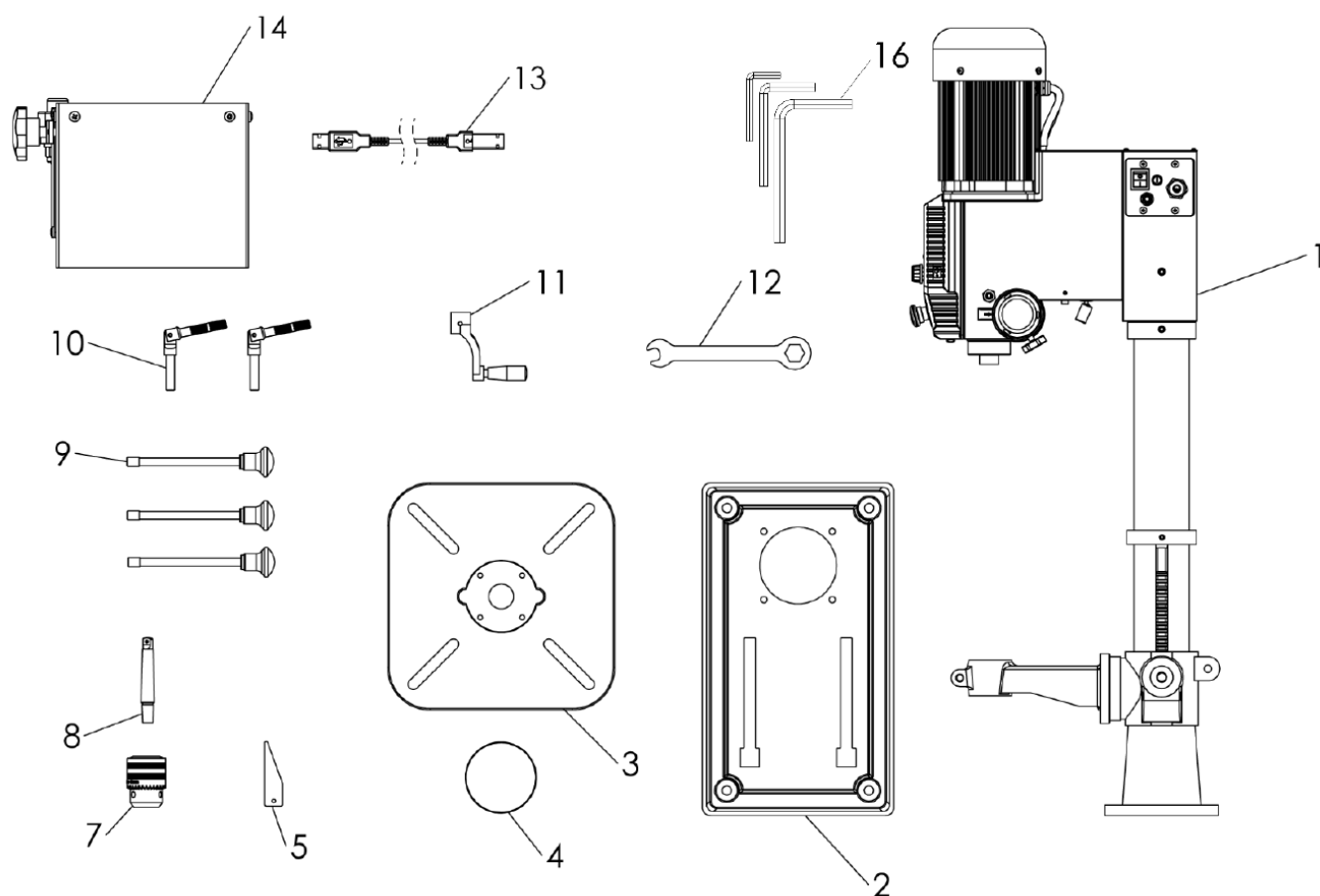
	Chod naprázdno	Provoz
Hladina akustického tlaku emisí A LpA v dB na pracovišti	54	80
Nejistota Kwa/Kpa v dB	4	

Pokud mají být kontrolovány stanovené hodnoty emisí, měření se provádějí stejným postupem a za stejných provozních a instalačních podmínek, jaké jsou uvedeny.

VAROVÁNÍ: Uvedené hodnoty emisí hluku jsou platné, pouze pokud platí stejné provozní a instalační podmínky. Jiné provozní a instalační podmínky, např. odlišný pracovní postup, mohou vést k vyšším hodnotám emise hluku s rizikem podcenění.

VAROVÁNÍ: Uvedené hodnoty emisí hluku nejsou expozičními hodnotami. Ačkoli existuje vztah mezi úrovněmi emisí a expozicí, nelze úroveň emisí použít ke spolehlivému určení, zda jsou či nejsou vyžadována další preventivní opatření. Faktory ovlivňující skutečnou úroveň expozice jsou vlastní pracovní proces, charakteristika pracovního prostoru a další přilehlé zdroje hluku na pracovišti.





Číslo	Popis	Číslo objednávky
1	Sloupová vrtačka Viking - tělo	8379001 ~ 8379008
2	Podstavec	8379025
3	Pracovní stůl	8379022
4	Vložka pracovního stolu	8379024
5	Vyhazovací klín	8379067
7	Vrtačkové sklíčidlo	8379068S
8	Kuželový trn (MK2 / B16)	8379078S
9	Rukojeť pro pohon pinoly (3x)	8379044
10	Upínací páka ramene pracovního stolu (2x)	8379064
11	Klika pro nastavení pracovního stolu	8379028
12	Stranové klíče	8379066
13	Kabel USB A-A (pro případné aktualizace firmwaru)	8379059
14	Sestava krytu vrtacího sklíčidla	8379010
16	Sada imbusových klíčů	AK2,5, AK3, AK5

16 | Montáž sloupové vrtačky

Sloupová vrtačka NOVA Viking je většinou dodávána předmontovaná.



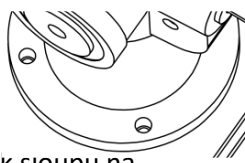
POZOR!

Hlavová část je těžká a má tendenci se převracet.

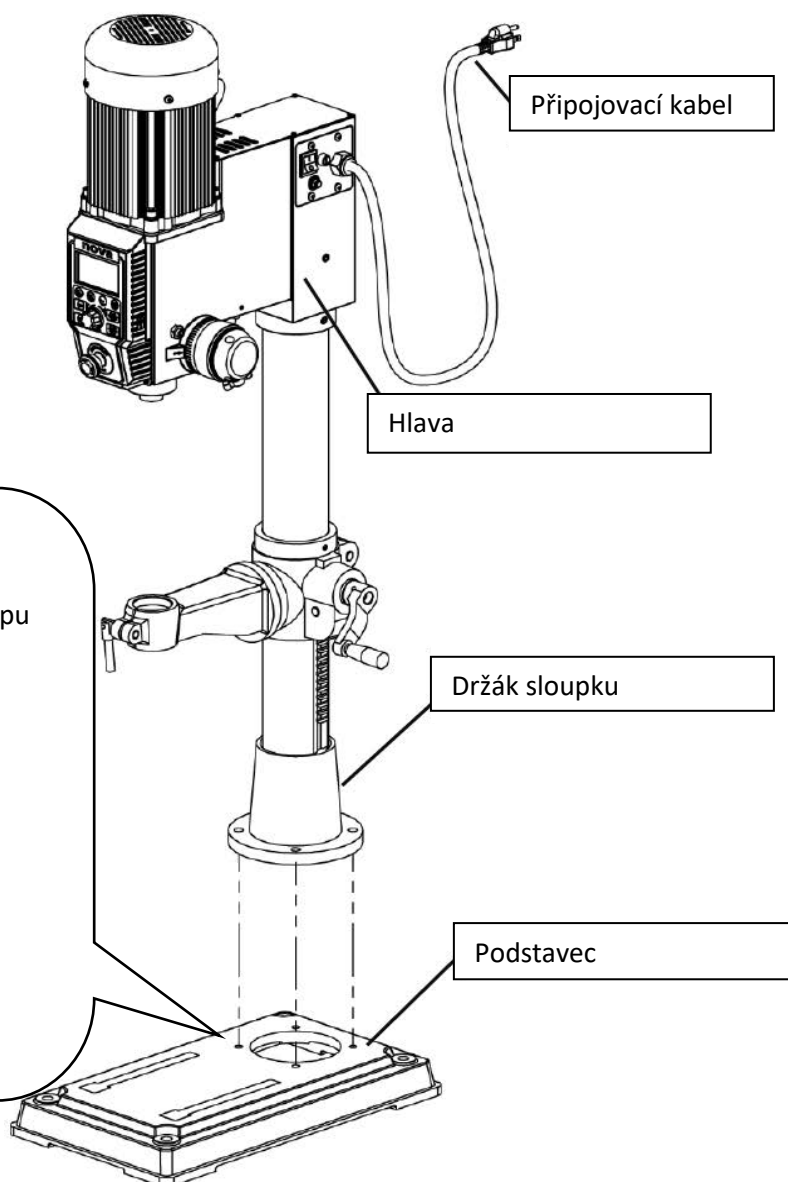
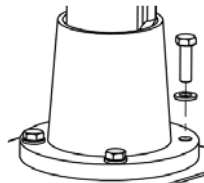
Doporučujeme montáž ve dvou lidech.

Montáž sloupové vrtačky na podstavec

1. Zarovnejte otvory pro upevnění držáku sloupu vůči závitovým otvorům v základně.



2. Našroubujte držák sloupu na podstavec pomocí šroubů M10 a podložek.

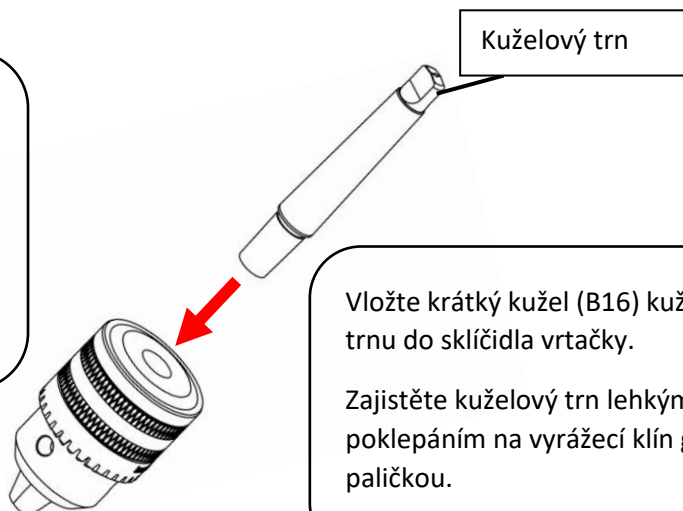


Vrtací sklíčidlo a kuželový trn

Před montáží

Ujistěte se, že všechny povrchy, které přicházejí do styku s ostatními součástmi, jsou bez oleje a nečistot.

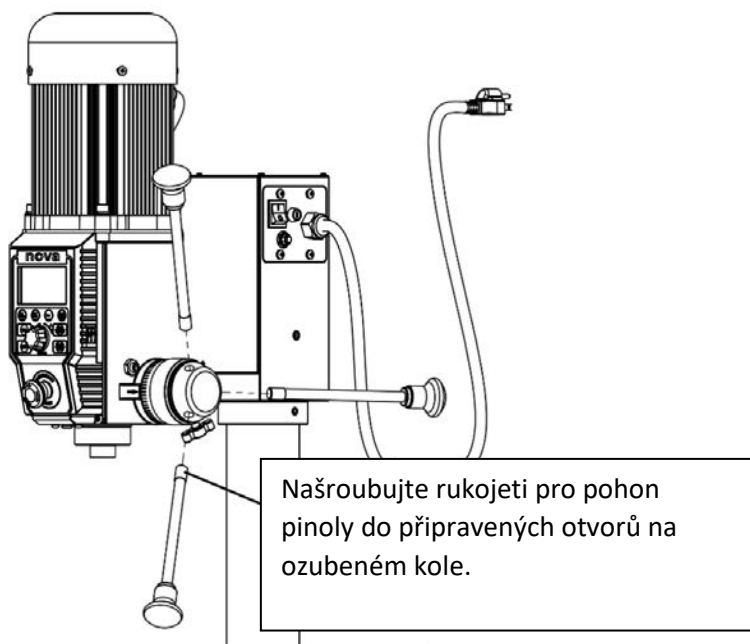
(MK2 a B16 kužel kuželového trnu a kuželový otvor na sklíčidle vrtáku).



Vložte krátký kužel (B16) kuželového trnu do sklíčidla vrtačky.

Zajistěte kuželový trn lehkým poklepáním na vyrážecí klín gumovou paličkou.

Rukojeti



Montáž ozubeného vrtacího sklíčidla s kuželovým trnem

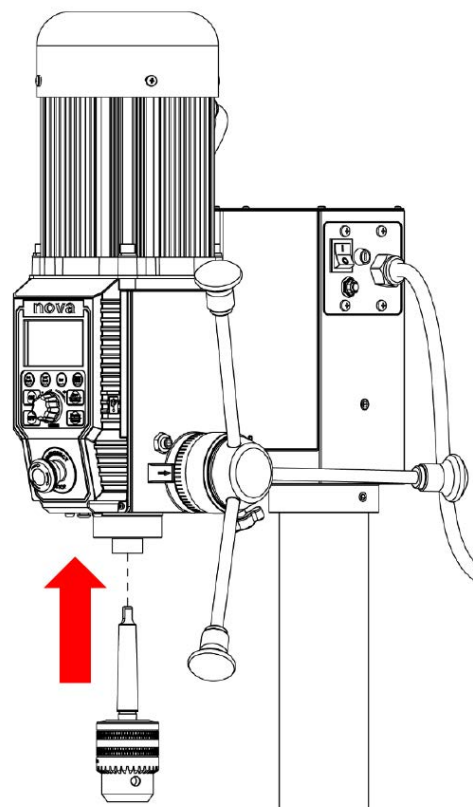
Vložte kuželový trn do pinoly sloupové vrtačky.

Pozor:

Ujistěte se, že vyrážecí klín je ve správné poloze.

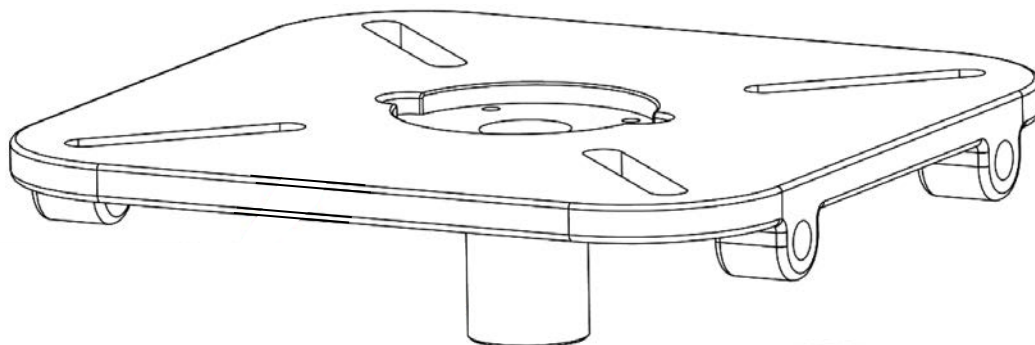
Pokud jste kuželový trn nainstalovali správně, zůstane ve vrtačce.

V případě potřeby zajistěte kuželový trn lehkým poklepáním gumovou paličkou.

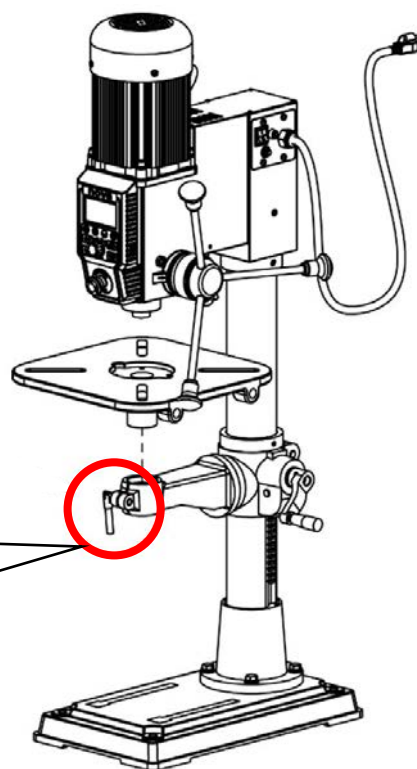


Sestavení pracovního stolu

Vyjměte pracovní stůl vaší sloupové vrtačky z obalu a zkontrolujte všechny povrchy, zda nejsou poškozeny (např. skvrny, rez, zlomy, škrábance).



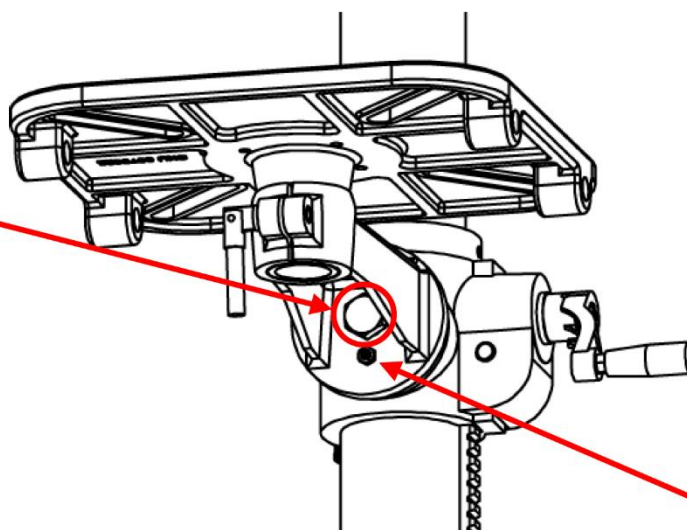
Vložte pracovní stůl do přídržného ramene.
V případě potřeby uvolněte upínací páku.



Tato páka upíná pracovní stůl.
Pokud nelze pracovní stůl snadno zasunout, uvolněte
tuto páku.

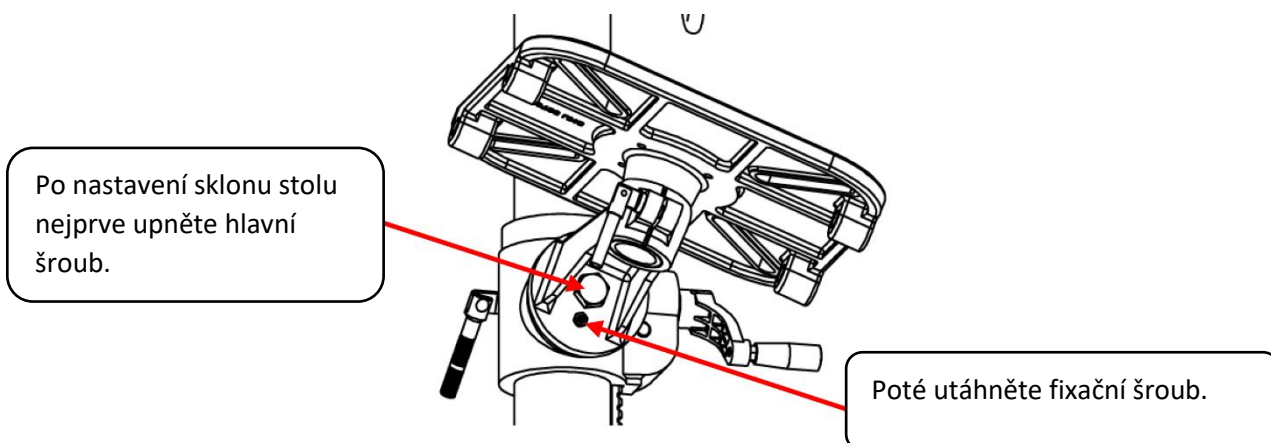
Naklápění pracovního stolu

1. Povolte hlavní
šroub pomocí
24mm stranového
klíče.



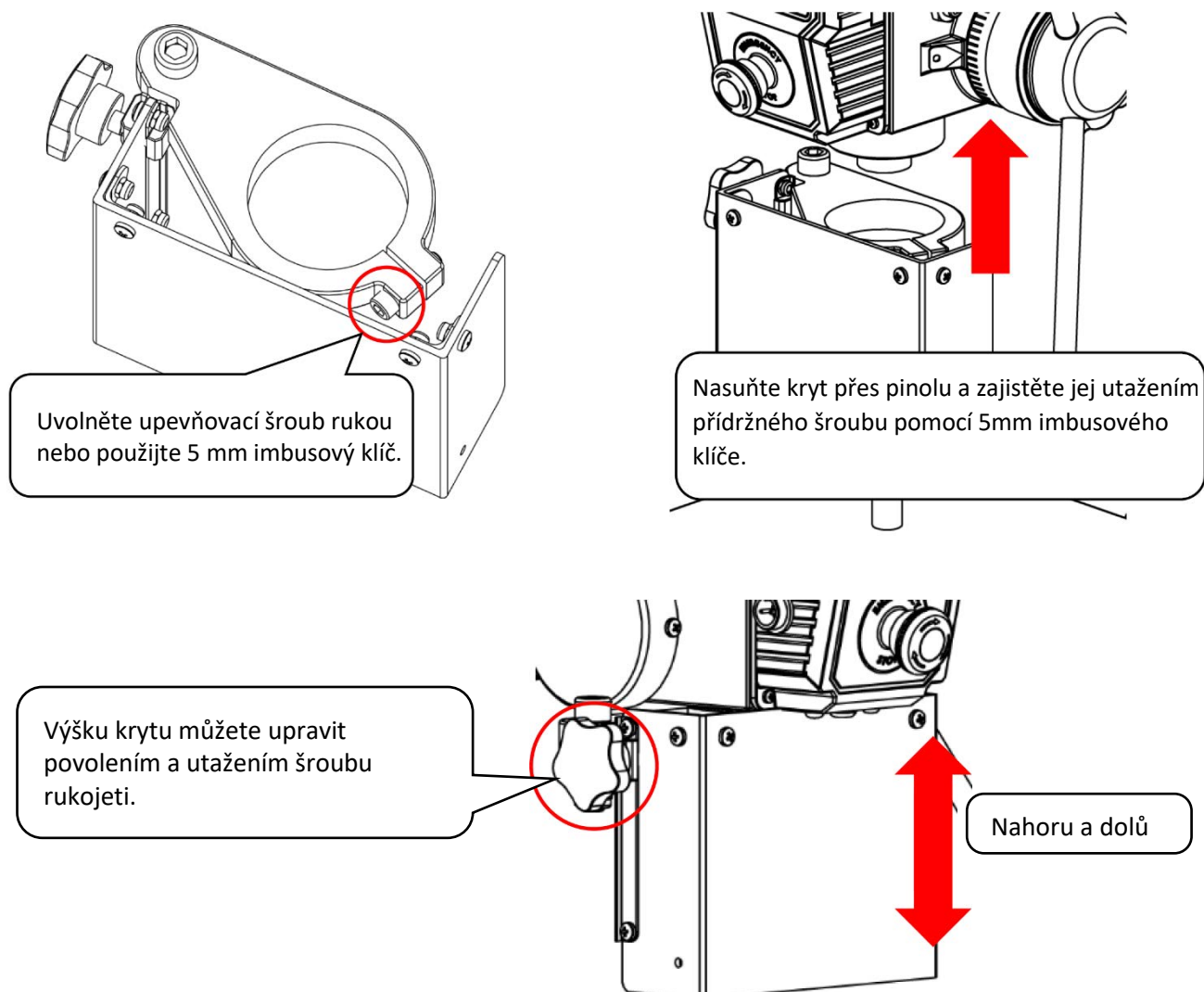
2. Uvolněte stavěcí
šroub pomocí
imbusového klíče.

Nejprve upněte hlavní šroub a poté fixační šroub, abyste zafixovali nastavenou polohu.



Instalace krytu sklíčidla

Vyjměte kryt sklíčidla z obalu, sejměte ochrannou fólii a zkontrolujte součást, zda není poškozená.

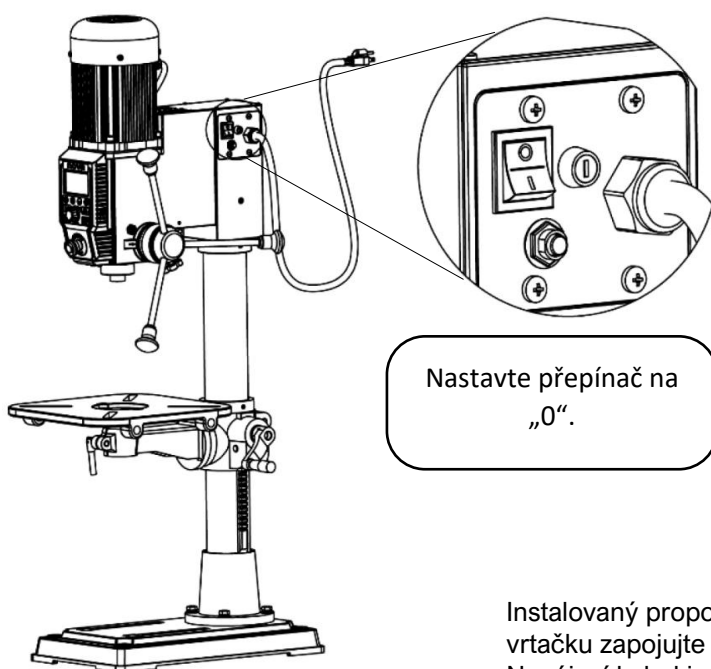


Ujistěte se, že kryt sklíčidla zakrývá celé sklíčidlo.

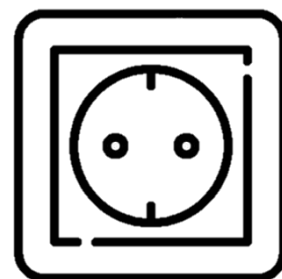


Pozor!

- Nesprávné připojení ke zdroji napájení může způsobit úraz elektrickým proudem.
- Stroj smí být připojován pouze k sítím TN (s uzemněným nulovým vodičem).
- K ochraně před úrazem elektrickým proudem musí obsluha chránit stroj ochranným zařízením (proudový chránič).
- Kontrola impedance poruchové smyčky a vhodnost přepětové ochrany musí být provedena v místě instalace stroje.
- Výkyvy napětí v elektrické síti smí být maximálně $\pm 10\%$.
- Síťová zástrčka může být zapojena až poté, co byl stroj nainstalován na místě použití.
- Před připojením sloupové vrtačky ke zdroji napájení se ujistěte, že je hlavní vypínač vypnutý (poloha „0“).
- Přívod proudu musí být chráněn proti poškození.



Nastavte přepínač na „0“.



Stroj uveďte do provozu pouze na uzemněných instalacích.

Instalovaný propojovací kabel obsahuje zemnicí vodič. Sloupovou vrtačku zapojujete pouze do vhodných uzemněných zásuvek. Napájecí kabel je třeba pravidelně kontrolovat, zda nejeví známky poškození nebo stárnutí. Stroj se nesmí používat, pokud stav síťového kabelu není dokonalý.



Upozornění:

Pokud potřebujete prodlužovací kabel, doporučujeme průřez kabelu $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$. Vzhledem k očekávaným vnějším vlivům (oleje, třísky atd.) je nejvhodnější pryžový kabel. Máte-li jakékoli pochybnosti nebo dotazy týkající se elektrické instalace, kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře ve vaší oblasti.

Jištění:

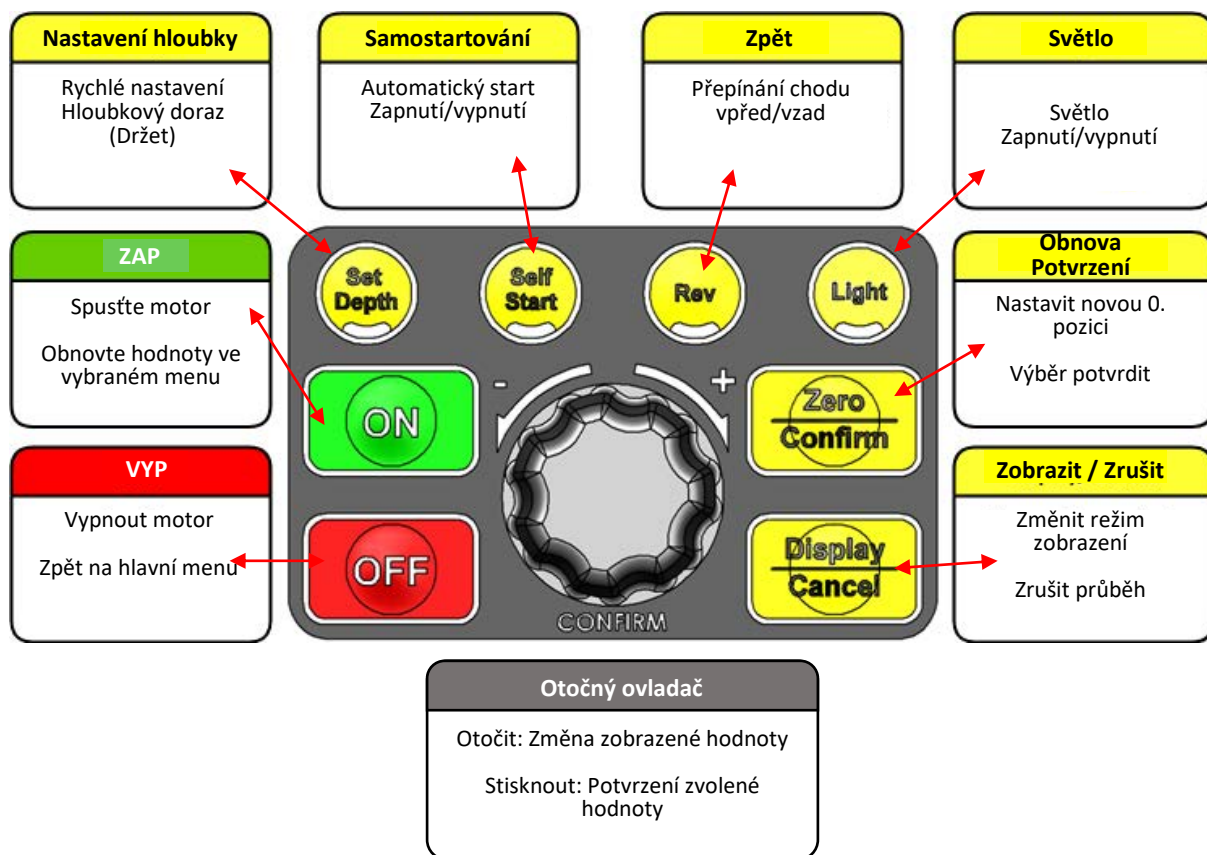
Instalace na místě by měla být chráněna jističem 10 A nebo 16 A. Proudový chránič odpovídá současnému stavu techniky a je povinný. Jednotka DVR musí být chráněna prahovou hodnotou poruchy 30 mA.

18 | Instalace sloupové vrtačky

Při výběru místa pro instalaci vaší sloupové vrtačky zvažte prosím následující body, abyste z ní vytěžili maximum:

1. Umístěte sloupovou vrtačku blízko zdroje energie a zajistěte dobré osvětlení. Kolem stroje ponechte dostatek prostoru, aby bylo možné pohybovat otočným stolem ve všech směrech. Jiné předměty/stroje nesmí ovlivňovat provoz sloupové vrtačky.
2. Ujistěte se, že máte dobré osvětlení. Ujistěte se, že na obrobek není vrhán žádný stín. Pokud je to možné, umístěte stroj blízko okna.
3. V blízkosti motoru by měla být uzemněná zásuvka. Pokud si nejste jisti svou elektrickou instalací, kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře.
4. Zajistěte dostatečné větrání ve vaší dílně. Požadované větrání závisí na velikosti vaší dílny a rozsahu vaší práce. Použití odsávacích systémů a filtrů snižuje množství látek, které by mohly být zdraví škodlivé.

Ovládací prvky

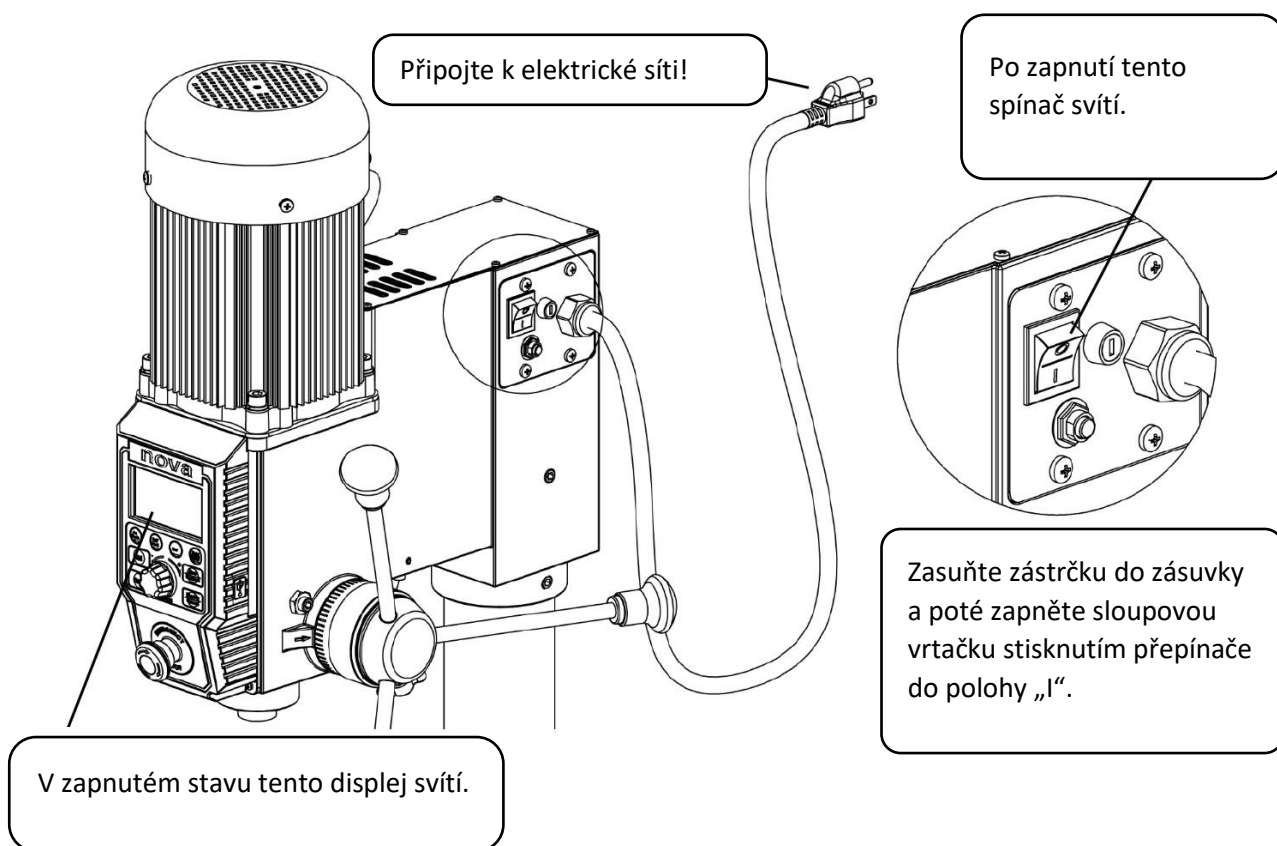


Symboły na displeji



Symbol	Popis
	Skutečný počet otáček vrtacího vřetena
POW	Skutečný výkon v procentech
	Světlo zapnuto
Depth Stop 	Zobrazení nastavené hloubky vrtání
Self Start	Automatický rozběh
REV 	Zpětný chod vrtacího vřetena
%	Výkon v %
rpm	Otáčky za minutu
mm	Zobrazení v milimetrech
in	Zobrazení v palcích
 16	Zobrazení ve zlomcích palců
	Zobrazení průběhu vrtání při aktivaci hloubkového dorazu (vizuální a akustické)
	Upozornění na chybu

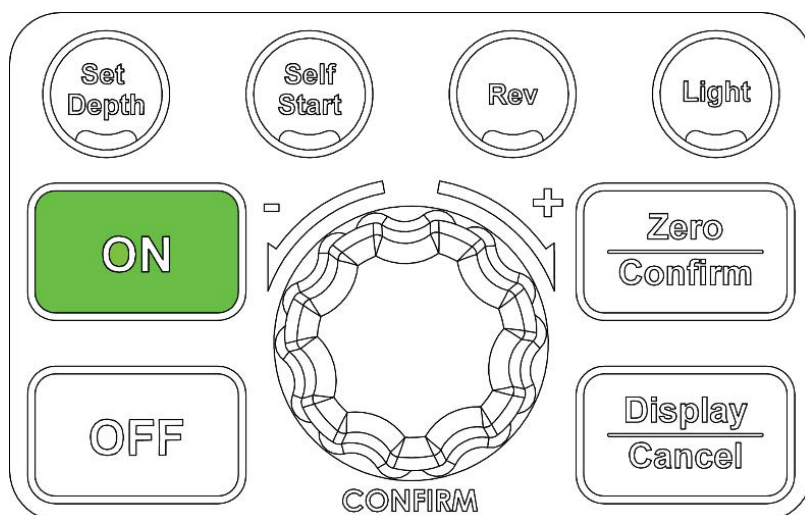
Zapnutí



21 | Základní funkce

Spustit

Stisknutím tlačítka <ON> spustíte sloupovou vrtačku.

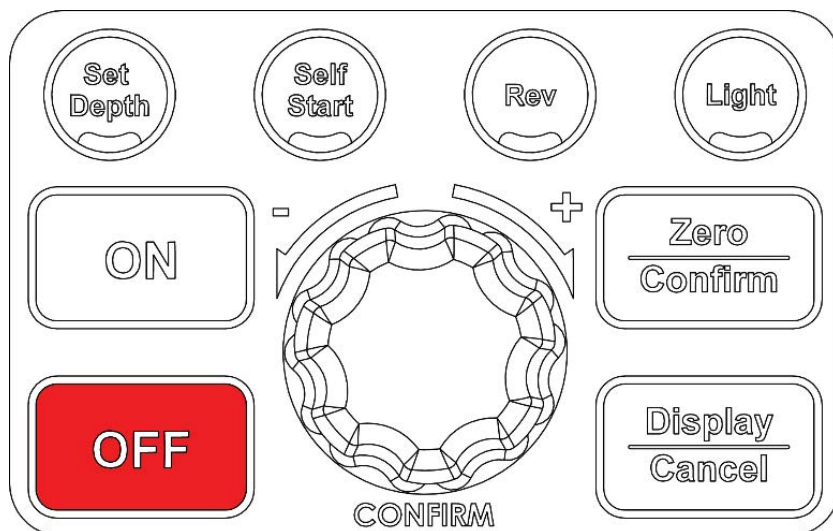


Upozornění:

Sloupová vrtačka se spustí na poslední nastavenou rychlost. Před každým spuštěním se ujistěte, že je nastavena vhodná rychlost pro váš aktuální obrobek.

Zastavení

Stisknutím tlačítka <OFF> vypnete sloupovou vrtačku.



Nouzové zastavení

Stisknutím/udeřením tlačítka nouzového zastavení na ovládacím panelu okamžitě vrtačku zcela zastavíte.



Upozornění:

Dokud je nouzový vypínač stisknutý, nelze vrtačku znovu spustit.

Odblokujte nouzový vypínač otočením ve směru hodinových ručiček. Poté můžete vrtačku znovu spustit.

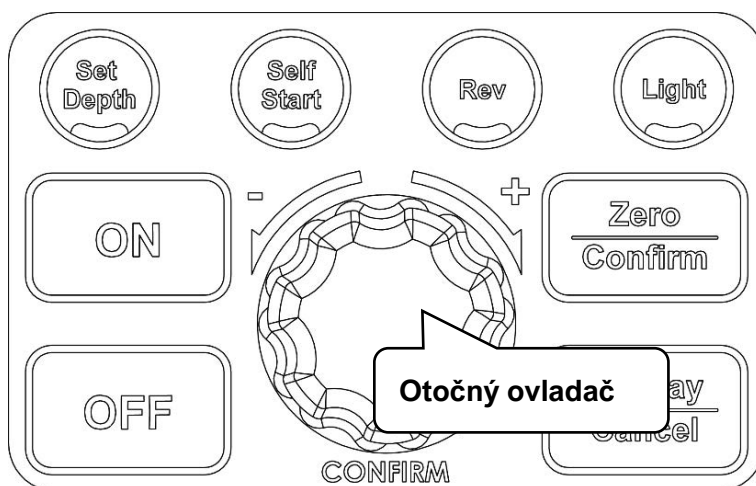
Ovládání rychlosti

Otáčky sloupové vrtačky můžete kdykoliv změnit otáčením otočného ovladače.

Otáčejte ovladačem ve směru hodinových ručiček pro zvýšení rychlosti.

Otáčejte ovladačem proti směru hodinových ručiček pro snížení rychlosti.

Rychlost můžete kdykoli změnit. Jakmile otočíte ovladačem, na displeji se zobrazí aktuální rychlost.



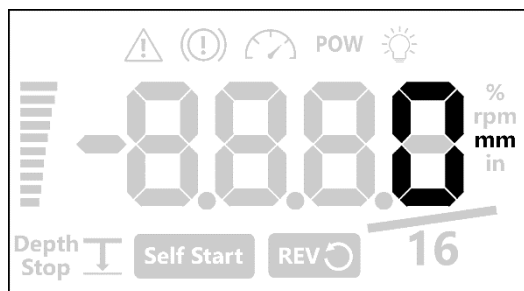
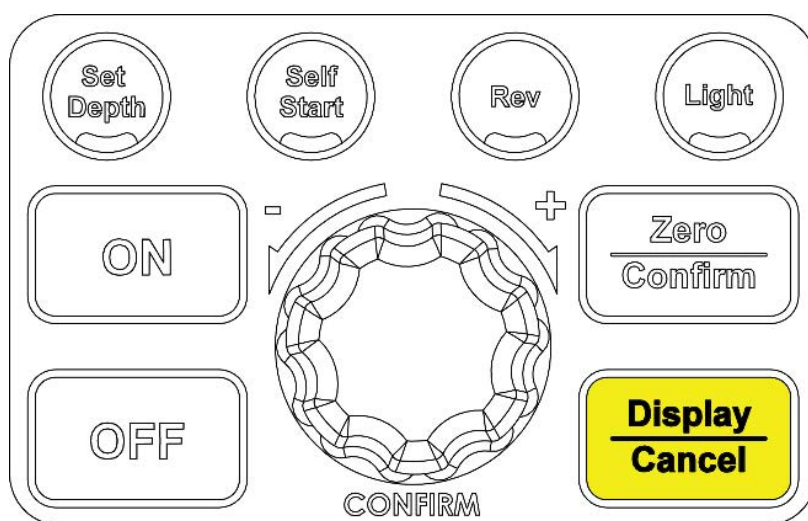
Změnit režim zobrazení

NOVA Viking nabízí tři režimy zobrazení:

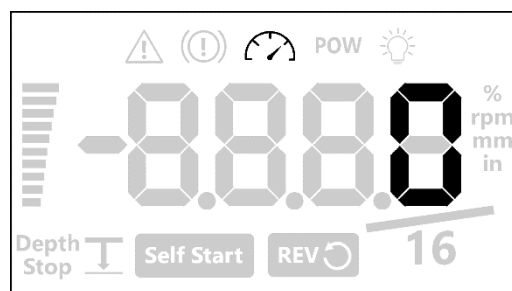
1. Hloubka
2. Rychlost
3. Výkon

Stisknutím tlačítka <Display / Cancel> vyberte režim zobrazení.

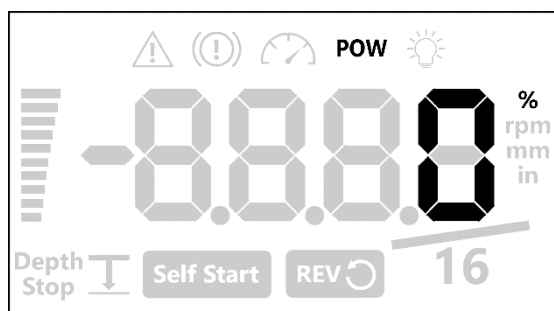
Aktuálně zvolený režim je indikován rozsvíceným symbolem na displeji.



Zobrazení hloubky ve zvolené měrné jednotce



Zobrazení rychlosti v ot./min.



Zobrazení aktuálního výkonu v %

Změna měrné jednotky

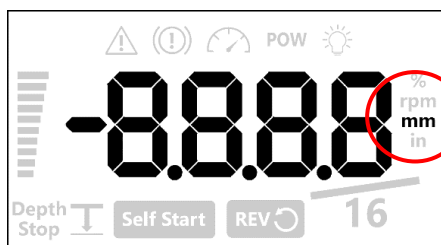
Na displeji NOVA Viking lze zobrazit tři různé jednotky měření:

1. Desetinná hodnota palce – zaokrouhleno na 0,005" (výchozí)
2. Zlomková hodnota palce - 1/16 kroků
3. Metrické zobrazení - v milimetrech

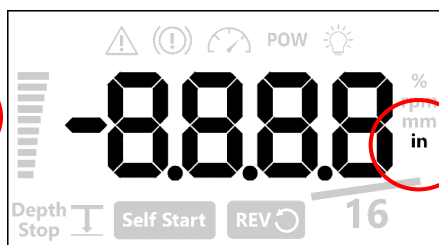
Stiskněte a podržte tlačítko <Display / Cancel> po dobu 3 sekund, dokud neuslyšíte pípnutí.

Po pípnutí se jednotka měření změní.

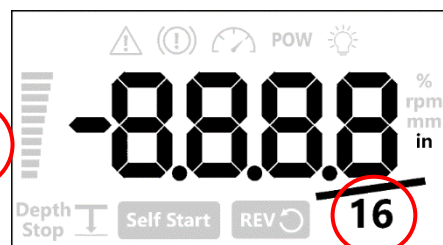
Symbol, který se rozsvítí na displeji, ukazuje, která měrná jednotka je zvolena.



Měření hloubky v milimetrech



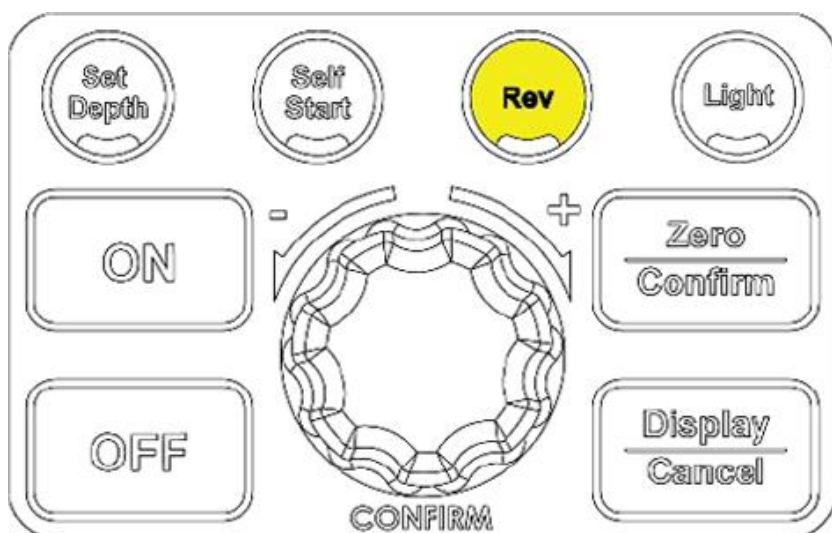
Měření hloubky v palcích (desetinně)



Měření hloubky v palcích (zlomek)

Přepínání mezi chodem vpřed a vzad

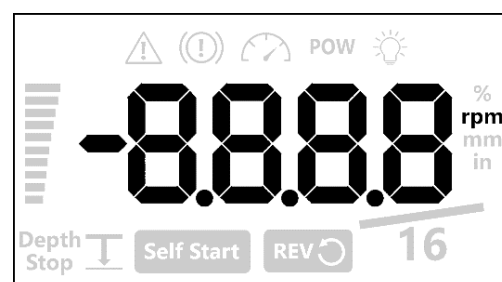
Stisknutím tlačítka <Rev> přepínáte mezi chodem vpřed a vzad



Pokud sloupová vrtačka běží pozpátku, rozsvítí se příslušný symbol.



Pokud sloupová vrtačka běží dopředu, nesvítí žádný symbol.



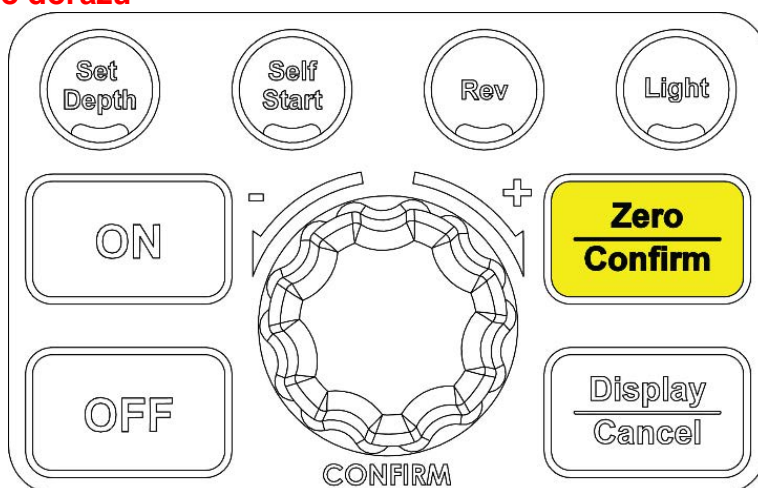
**Upozornění:**

Při běžícím motoru sloupové vrtačky není možné přímo přepínat mezi chodem vpřed a vzad. Stroj musí být nejprve v klidovém stavu, než jej lze přepnout do opačného směru.

Nulování / referencování hloubkového dorazu

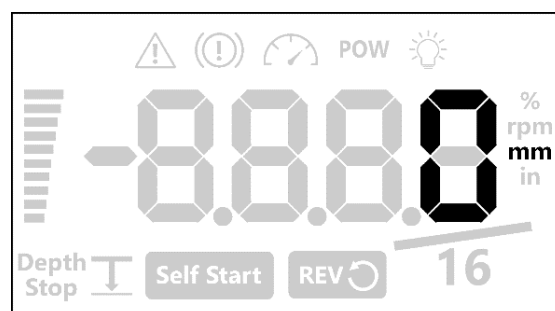
Tato funkce dává stroji vědět, od jakého bodu má být hloubka měřena.

Stisknutím tlačítka <Zero / Confirm> nastavte zobrazení hloubky na nulu.



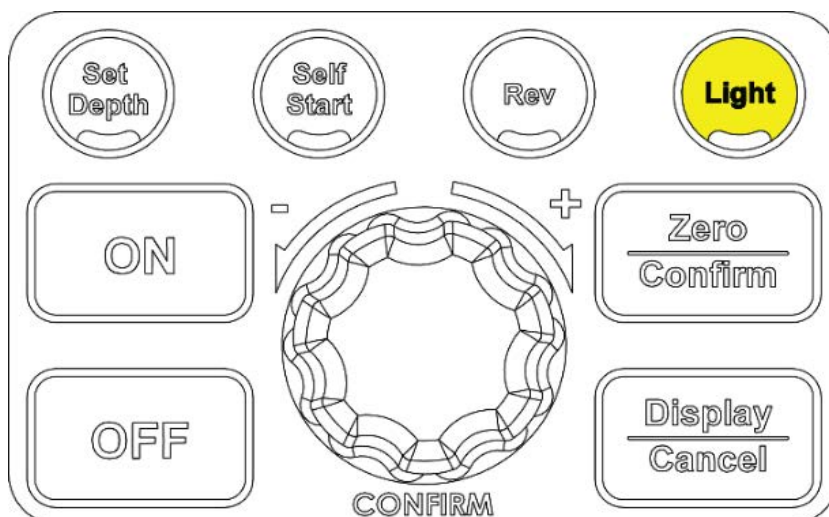
Zobrazení hloubky je nastaveno na nulu v bodě, kde se právě nachází pinola.

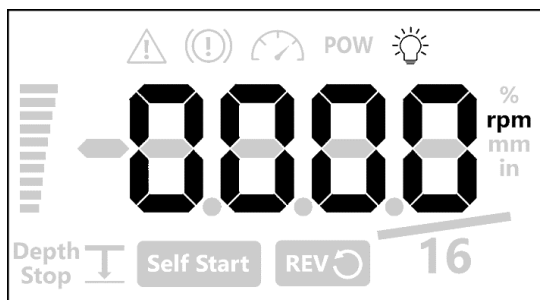
Pokud je například pinola při vynulování hloubky vysunuta o 20 mm, bude hloubka během následujících vrtacích procesů měřena v plusu od těchto 20 mm.

**Výhody integrovaného osvětlení**

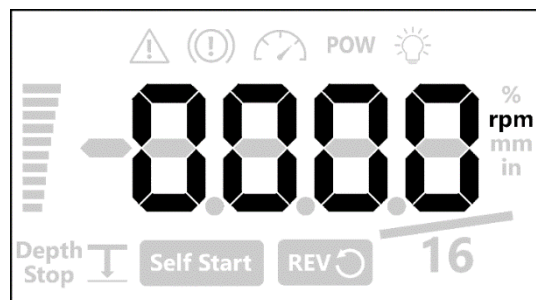
Chcete-li zapnout integrované osvětlení, stiskněte tlačítko <Light>.

Jakmile se světlo rozsvítí, na displeji se rozsvítí symbol žárovky.





Osvětlení zapnuto



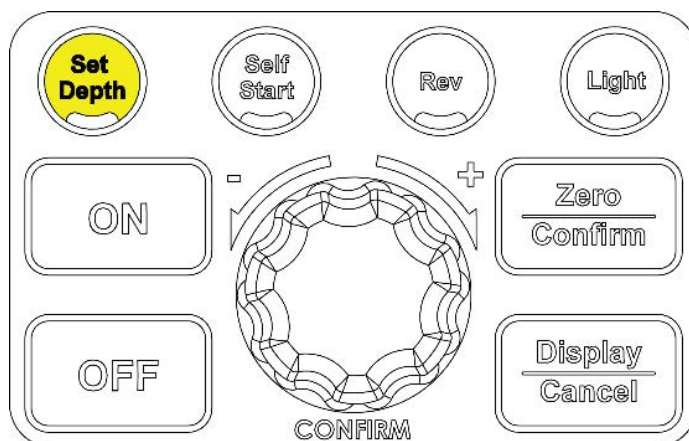
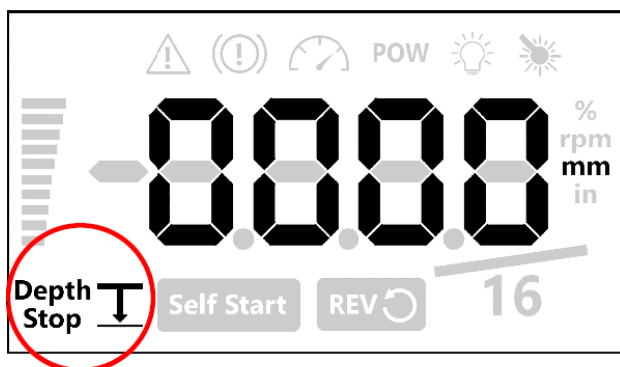
Osvětlení vypnuto

Podpůrné funkce

Hloubkový doraz

Stisknutím tlačítka <Set Depth> aktivujete funkci hloubkového dorazu.

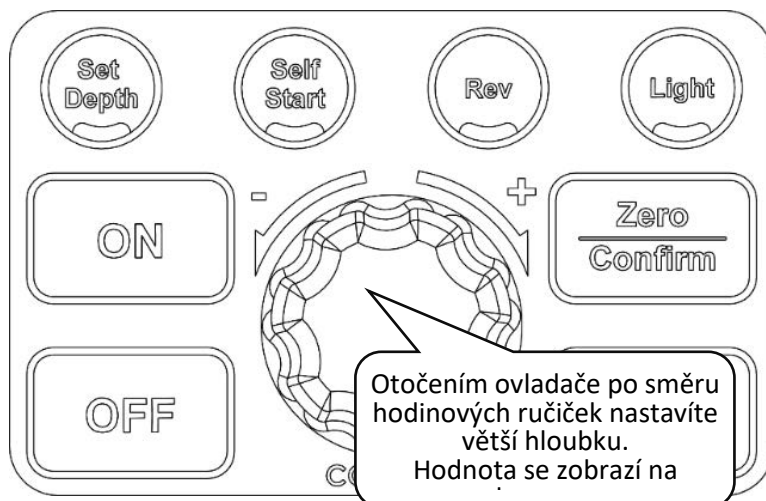
Symbol hloubkového dorazu začne blikat.



Otáčením ovladače nastavte požadovanou hloubku vrtání (v aktuálně zvolené měrné jednotce).

Otočením ovladače po směru hodinových ručiček nastavíte větší hloubku. Otočením voliče proti směru hodinových ručiček nastavte menší hloubku.

Potvrdte nastavení stisknutím otočného ovladače.

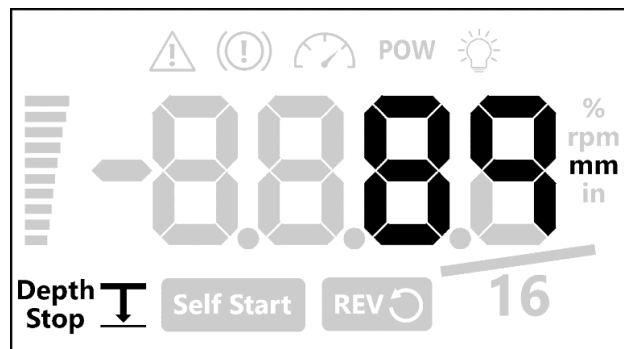




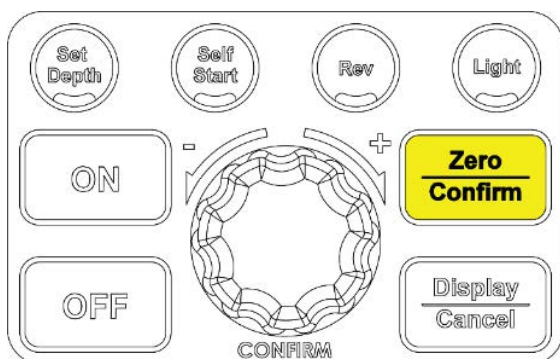
Upozornění:

Jemné nastavení můžete provést otáčením ovladače.

Současným otáčením a stisknutím nastavovacího kolečka můžete provést hrubé nastavení.

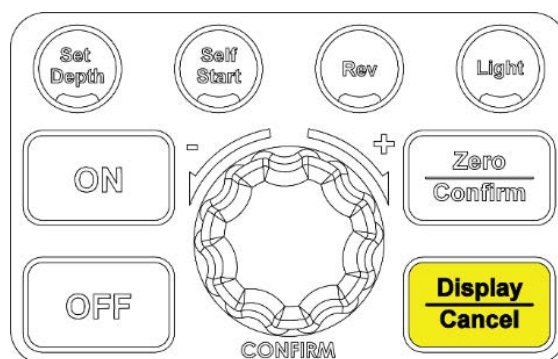


Potvrzení nastavení hloubky vrtání



Jakmile nastavíte požadovanou hloubku vrtání, stiskněte tlačítko <Zero / Confirm>, abyste přijali nastavenou hloubku vrtání.

Přerušení a návrat



Stisknutím tlačítka <Display / Cancel> proces zrušíte a vrátíte se k původnímu zobrazení.

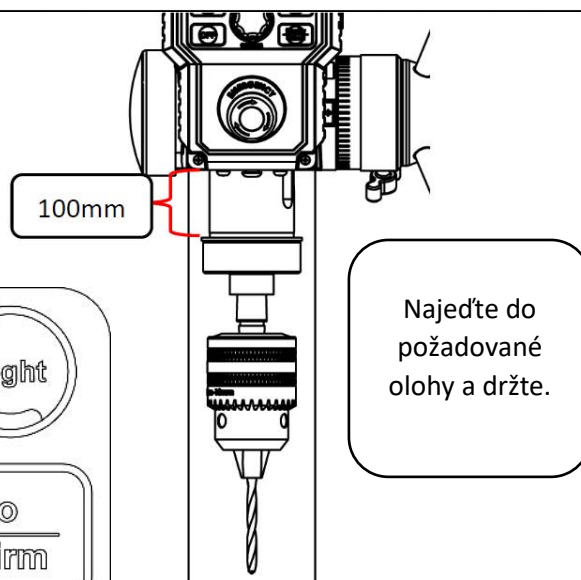
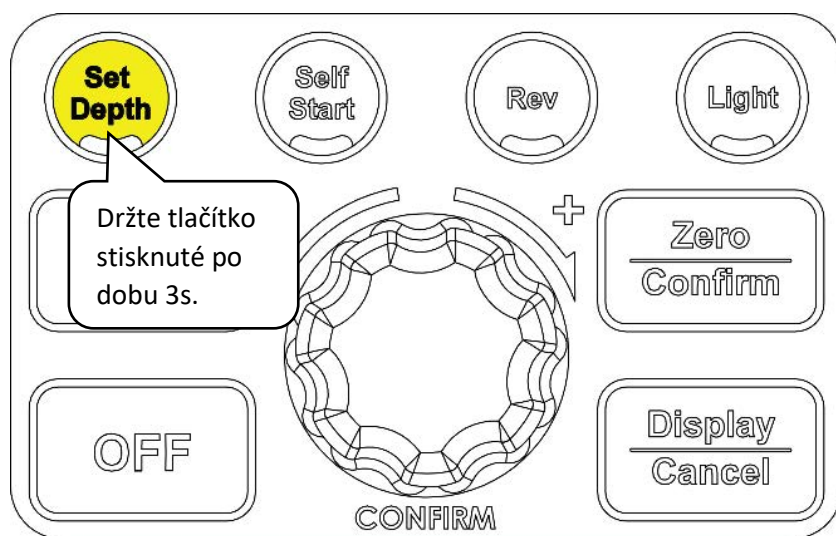
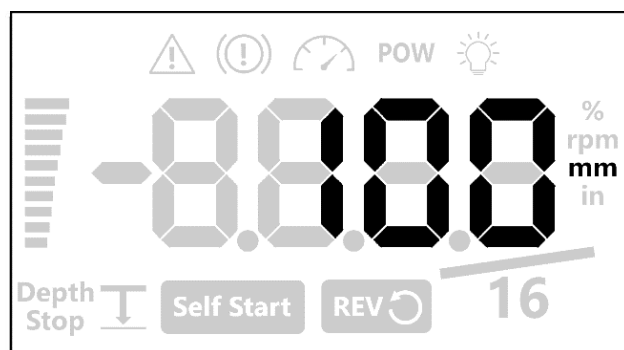
Po úspěšném uložení nastavení hloubky se trvale rozsvítí symbol hloubkového zastavení.

Rychlé nastavení hloubkového dorazu

Tato funkce umožňuje rychle a přesně nastavit hodnotu hloubkového dorazu.

Chcete-li to provést, přiveďte pinolu do bodu, kde jste dosáhli požadované hloubky vrtání.

Poté stiskněte a podržte tlačítko <Set Depth> po dobu tří sekund, přičemž držte pinolu na místě. Ozve se pípnutí a zobrazená hodnota se automaticky uloží jako hodnota hloubkového zastavení.



Upozornění:

Při rychlém nastavení hloubkového dorazu se uloží přesně zobrazená hodnota. Hodnota není zaokrouhlena, takže lze rychle provést přesné nastavení.

Pokud je rychlé nastavení aktivováno během prvních 5 mm shora, funkce nastavení hloubky se vypne.

Funkce elektronického hlubkového dorazu

Jakmile je hodnota hlubokého zastavení nastavena a uložena, je funkce hlubokého zastavení aktivní. To je také indikováno na displeji rozsvícením symbolu hlubkového dorazu.

Jakmile se vrták přiblíží k nastavené hodnotě, displej začne pípat a blikat.

Čím dále se vrták blíží ke koncovému bodu, tím rychleji displej pípá a bliká.

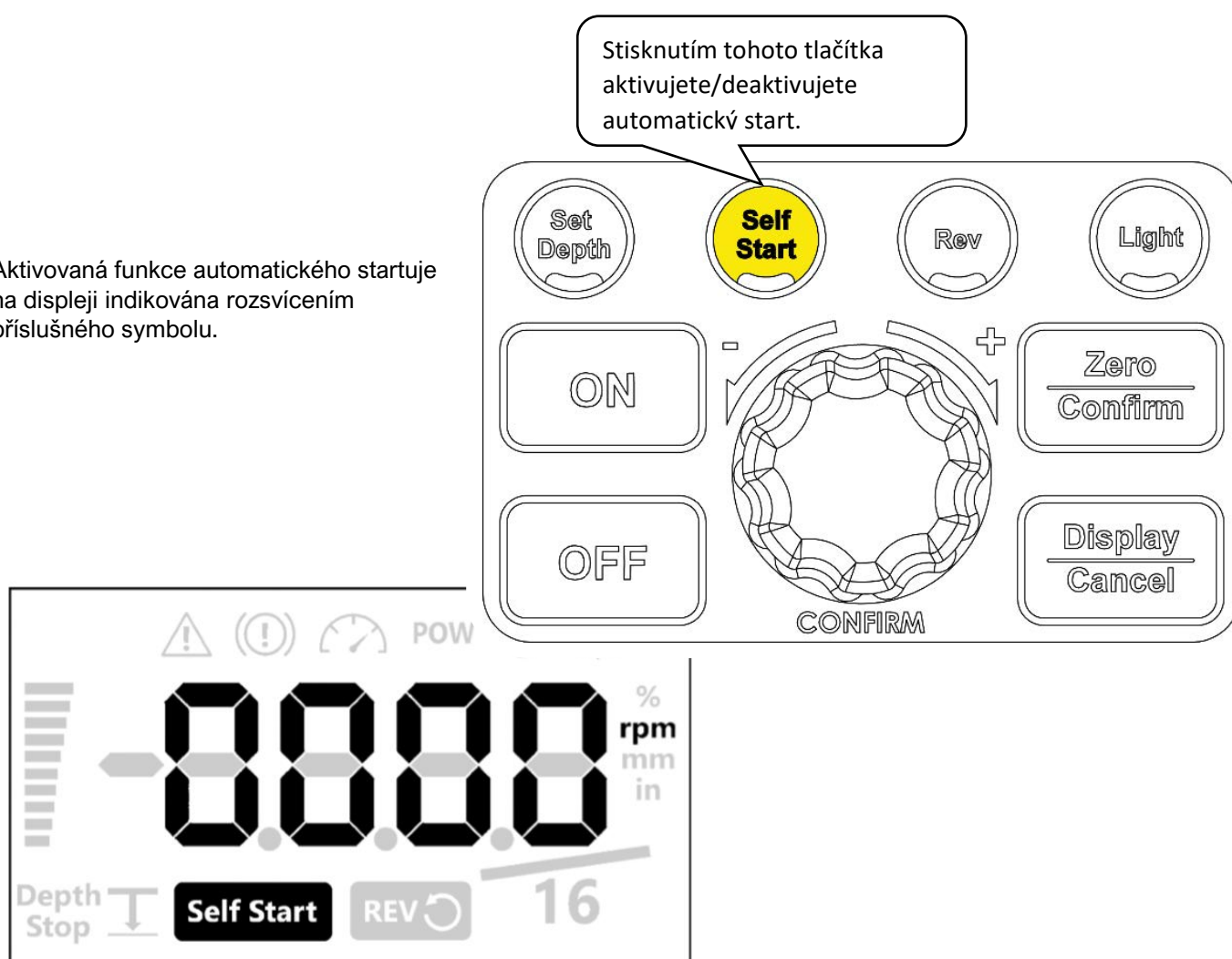
Jakmile je dosaženo koncového bodu, vrtačka se zastaví a začne pomalu běžet dozadu (výchozí nastavení). Informace o změně chování při dosažení hlubokého zastavení naleznete na straně 28.

Použití funkce automatického startu

Stisknutím tlačítka <Self Start> aktivujete funkci automatického startu.

Dalším stisknutím tlačítka <Self Start> deaktivujete funkci automatického startu.

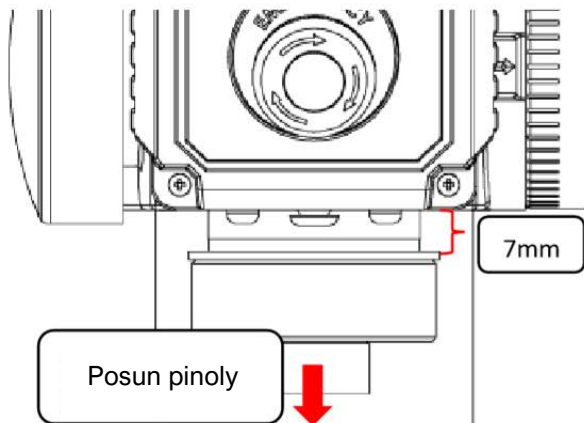
Aktivovaná funkce automatického startuje na displeji indikována rozsvícením příslušného symbolu.



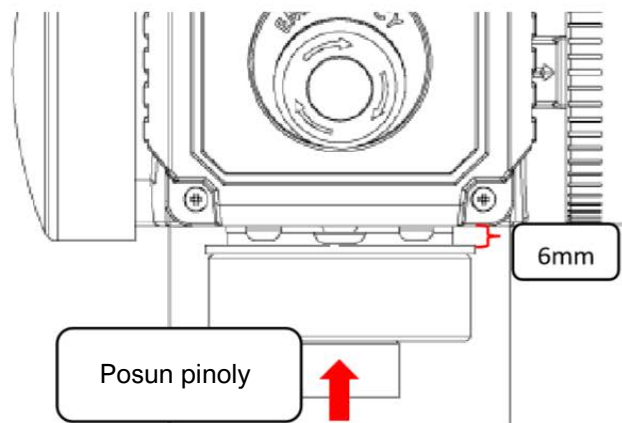
**Upozornění:**

Automatický start začíná cca 7 mm odshora. Tato hodnota je určena snímačem díky jeho konstrukci, takže tento práh nemůže uživatel nijak změnit.

Při aktivaci automatického startu se sloupová vrtačka automaticky zastaví, když je vysunutí pinoly menší než 6 mm.



Motor se automaticky spustí automatického startu.



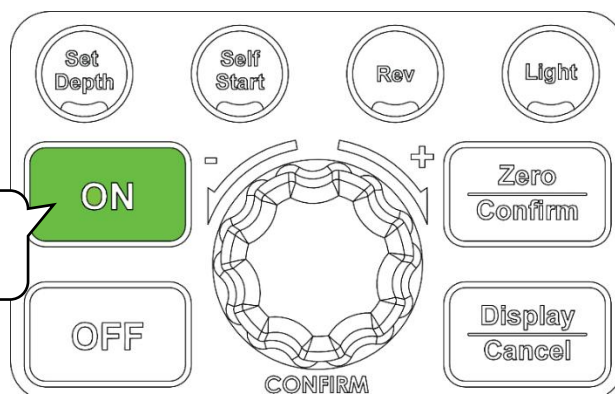
Motor se automaticky zastaví při aktivované funkci Funkce automatického startu.

Blokování pohonu vřetena

Tuto funkci aktivujete stisknutím a podržením tlačítka <ON> po dobu 3 sekund.

Sloupová vrtačka aktivuje brzdu motoru, aby udržela hnací vřeteno v poloze po dobu 30 sekund.

Podržte stisknuto 3 sekundy.

**Upozornění:**

Tato funkce umožňuje snadné upnutí nebo výměnu rychloupínacího skličidla bez použití nářadí.

Pokročilé funkce

Obnovit tovární nastavení

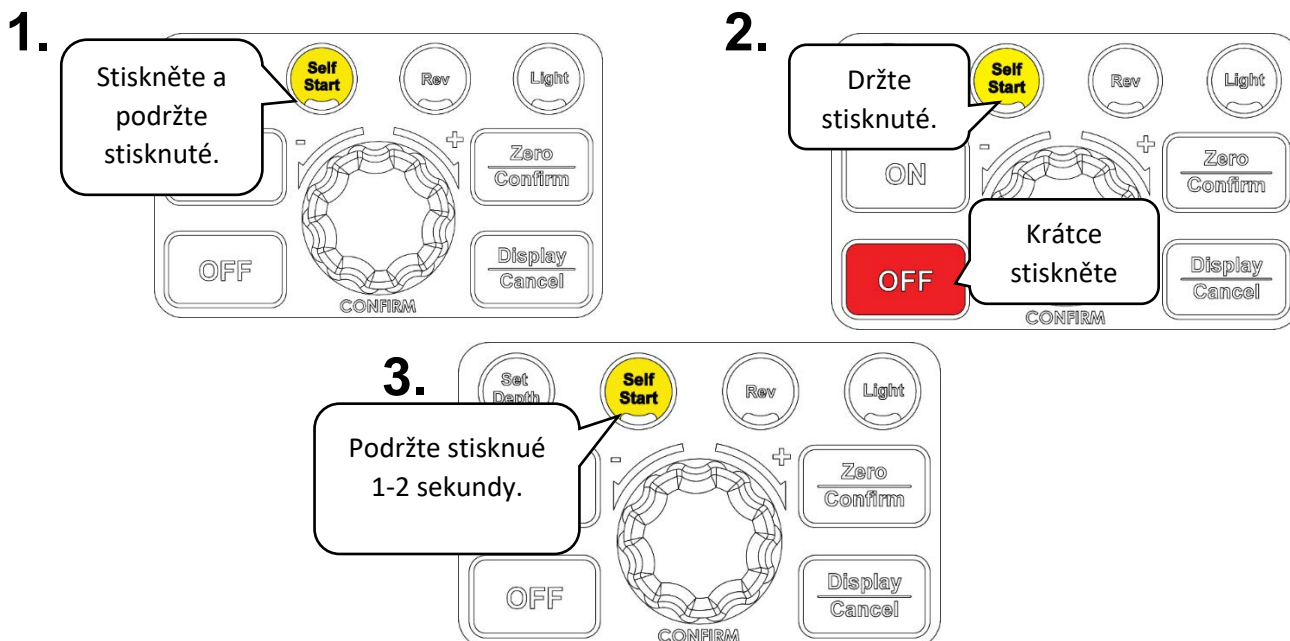
Stiskněte a podržte tlačítko <Self Start> a krátce stiskněte tlačítko <OFF>.



Upozornění:

Neuvolňujte tlačítko <Self Start>.

Stiskněte a podržte tlačítko <Self Start> po dobu dalších 1-2 sekundy a poté jej uvolněte.



Obnovení továrního nastavení také resetuje práh hloubky automatického startu.

Akustické signály Zapnutí/vypnutí

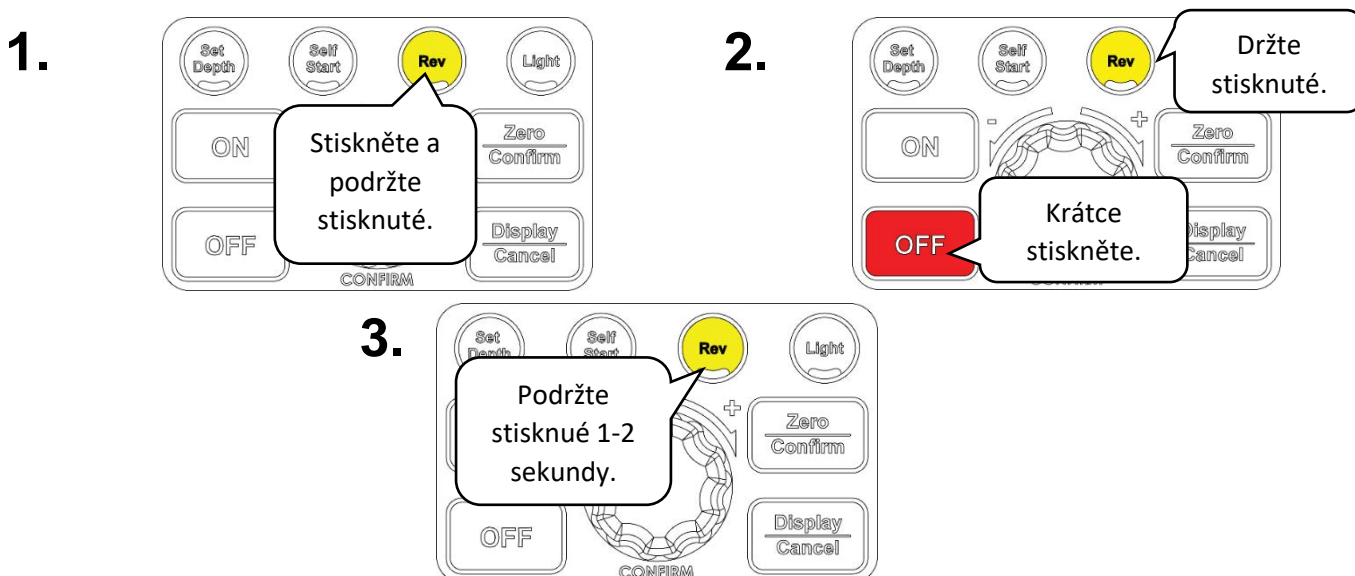
Stiskněte a podržte tlačítko <Rev> a krátce stiskněte tlačítko <OFF>.



Upozornění:

Neuvolňujte tlačítko <Rev>.

Stiskněte a podržte tlačítko <Rev> po dobu dalších 1-2 sekundy a poté jej uvolněte.



Displej jednou krátce zabliká a zpráva „Sound On“ nebo „Sound Off“ se bude posouvat po obrazovce zleva doprava, pokud bylo přepnutí úspěšné. Zobrazený text poskytuje informace o aktuálním stavu.

Změna Nastavení lišty zobrazení

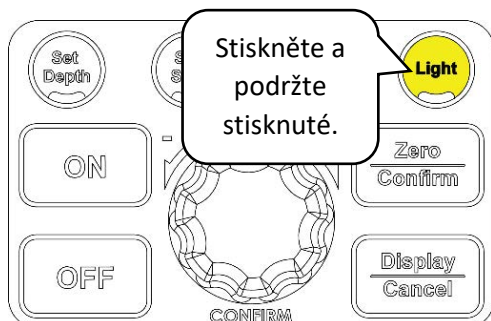
Stiskněte a podržte tlačítko <Light> a krátce stiskněte tlačítko <OFF>.



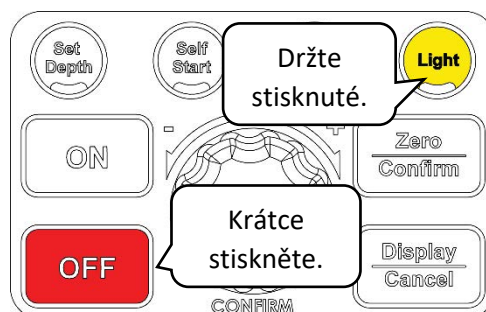
Upozornění:
Neuvolňujte tlačítko <Light>.

Stiskněte a podržte tlačítko <Light> po dobu dalších 1-2 sekundy a poté jej uvolněte.

1.



2.



3.



V závislosti na nastaveném režimu se na obrazovce zobrazí jeden z následujících textů:

1. Lišta hloubky (lišta na levé straně displeje zobrazuje hloubku)
2. Lišta zatížení (lišta na levé straně displeje zobrazuje výkon)
3. Lišta vypnuta (žádná lišta)

Kalibrace snímače výšky

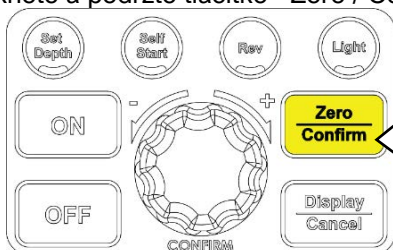
Stiskněte a podržte tlačítko <Zero / Confirm> a krátce stiskněte tlačítko <OFF>.



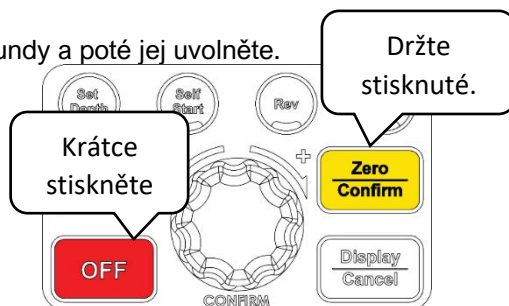
Upozornění:
Neuvolňujte tlačítko <Zero / Confirm>.

Stiskněte a podržte tlačítko <Zero / Confirm> po dobu dalších 1-2 sekundy a poté jej uvolněte.

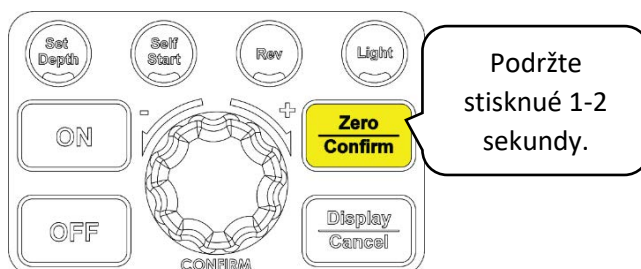
1.



2.



3.



Na obrazovce se objeví "C" a poté se zobrazí určitá hloubka.

Nastavte pinolu na zobrazenou hodnotu. Stisknutím tlačítka <Set Depth> aktivujete funkci hloubkového dorazu.

Povolení maximální rychlosti 5 000 otáček za minutu

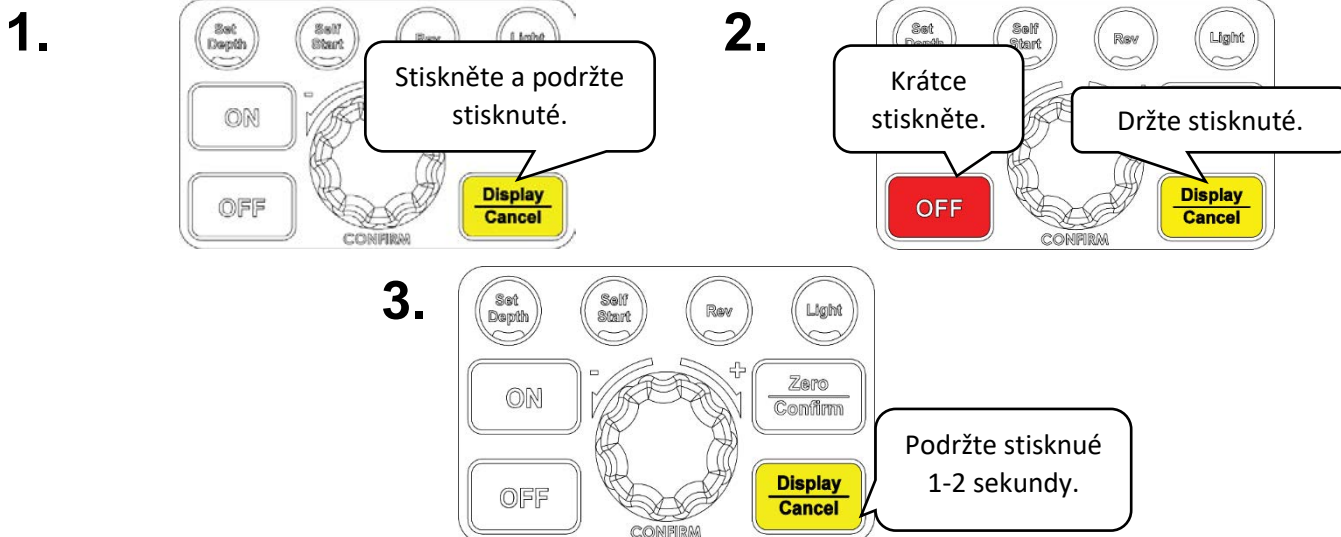
U sloupové vrtačky NOVA Viking lze použít maximální otáčky 5 000 ot./min. (výchozí nastavení je 3 000 ot./min.). Tato rychlost je ideální pro účely zpracování kovů, které vyžadují velmi vysoké otáčky.

Stiskněte a podržte tlačítko <Display / Cancel> a krátce stiskněte tlačítko <OFF>.



Upozornění:
Neuvolňujte tlačítko <Display / Cancel>.

Stiskněte a podržte tlačítko <Display / Cancel> po dobu dalších 1-2 sekundy a poté jej uvolněte.



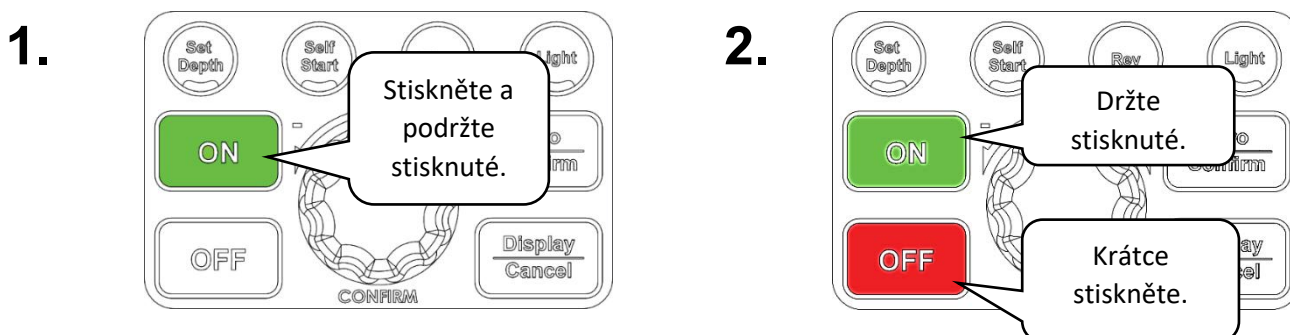
Změna chování při dosažení hloubkového dorazu

S aktivovanou funkcí hloubkového dorazu si můžete vybrat, jak se má sloupová vrtačka Nova Viking chovat, jakmile je dosaženo přednastavené hodnoty hloubkového dorazu. K tomu jsou k dispozici tři možnosti:

1. Zastavit, jakmile je dosaženo nastavené hloubky.
2. Zastavit a návrat po dobu 3 sekund (výchozí nastavení).
3. Zastavit a návrat zpět, dokud pinola nedosáhne opět horní polohy.

Chcete-li změnit chování, stiskněte a podržte tlačítko <ON> a krátce stiskněte tlačítko <OFF>.

Možnosti se cyklicky mění jedna po druhé.



Pokud chcete sloupovou vrtačku používat po dlouhou dobu, je nezbytná pravidelná péče a údržba.



Pozor!

Před prováděním údržby vždy odpojte sloupovou vrtačku od napájení.

Údržba po každém použití

1. Vyčistěte pracovní prostor a stroj.
2. Vysávejte třísky a prach z pohonné hlavy, pracovního stolu a podstavce.

Měsíční údržba

1. Holé povrchy ošetřete vhodnými prostředky (nemazací).
2. Zkontrolujte pevnou polohu šroubů a čepů.
3. Vyčistěte všechny kužely abyste zajistili bezpečné upnutí.

Pololetní údržba

1. Namažte ozubené kolo a hřeben nastavení výšky stolu, závlačku vřetena a drážky na pinole tepelně odolným mazivem (např. červený tuk Stauffer).
2. Namažte vřeteno a čepy pinoly několika kapkami strojního oleje.



Pozor!

- Čistící hadry nebo čisticí vlna nasáklé oleji, tuky, rozpouštědly a čisticími prostředky jsou hořlavé. Shromážděte je do vhodných uzavřených kovových nádob.
- Čistící hadry nebo čisticí vlna nasáklé olejem mají tendenci se samovznítit a musí být skladovány a likvidovány odděleně.



Nebezpečí!

- Práce na součástech elektrického zařízení provádějte pouze s vypnutým hlavním vypínačem (pokud je k dispozici) a vytaženou síťovou zástrčkou. Nenechávejte napájecí zástrčku bez dozoru a před opětovným zapojením ji zajistěte.
- Práce na elektrickém systému nechejte provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři.

23 | Vyřazení z provozu

Vezměte prosím na vědomí následující pokyny pro konečné vyřazení z provozu:



- Při vyřazení stroje z provozu dodržujte platné zákony a předpisy o likvidaci.



- Všechny části systému zlikvidujte tak, aby nedošlo k poškození zdraví a životního prostředí. Zkontrolujte, které materiály lze recyklovat, a řádně je recyklujte.



- Nevyhazujte stroj ani jeho části do domovního odpadu.



- Oleje, tuky, rozpouštědla a čisticí prostředky jsou nebezpečné pro životní prostředí a nesmí být vypouštěny do odpadních vod nebo odkládány do běžného domovního odpadu. Zlikvidujte je na místních sběrných místech. Totéž platí pro čisticí utěrky nebo čisticí vlnu napuštěnou olejem, masnotou, rozpouštědly a čisticími prostředky.

Vadný stroj můžete samozřejmě také předat místnímu prodejci. Tím zajistíte řádnou recyklaci.

24 | Doporučené otáčky

Hodnoty v níže uvedené tabulce jsou orientační. V závislosti na materiálu, nástrojích a zkušenostech uživatele se mohou otáčky v jednotlivých případech lišit.

Červené označená pole nejsou doporučené oblasti*

Vrták	Průměr nástroje		Materiál						
			Měkké dřevo	Tvrdé dřevo	Akrylát	Mosaz	Hliníkové	Ocel	Sklo/dlaždice
	[mm]	[in]	Otáčky vřetene						
Spirálový vrták	1 ~ 5	1/16 ~ 3/16	3000	3000	2500	3000	3000	3000	NA
	6 ~ 10	1/4 ~ 3/8	3000	1500	2000	1200	2500	1000	NA
	11 ~ 16	7/16 ~ 5/8	1500	750	1500	750	1500	600	NA
	17 ~ 25	11/16 ~ 1	750	500	NA	400	1000	350	NA
Vrták se středícím hrotem	3	1/8	1800	1200	1500	NA	NA	NA	NA
	6	1/4	1800	1000	1500	NA	NA	NA	NA
	10	3/8	1800	1250	1500	NA	NA	NA	NA
	13	1/2	1800	1250	1000	NA	NA	NA	NA
	16	5/8	1800	500	1250	NA	NA	NA	NA
	19	3/4	1400	250	1250	NA	NA	NA	NA
	22	7/8	1200	250	500	NA	NA	NA	NA
Vrták do plechu	3 ~ 5	1/8 ~ 3/16	3000	3000	3000	2000	1500	3000	NA
	6 ~ 10	1/4 ~ 3/8	3000	3000	2400	1500	1000	2000	NA
	13	1/2	3000	1500	1600	1500	750	1200	NA
Plochý frézovací vrták	6 ~ 13	1/4 ~ 1/2	2000	1500	NA	NA	NA	NA	NA
	16 ~ 25	5/8 ~ 1	1750	1500	NA	NA	NA	NA	NA
	29 ~ 38	1 1/8 ~ 1 1/2	1500	2000	NA	NA	NA	NA	NA
Plochý frézovací vrták s předřezem	10 ~ 25	3/8 ~ 1	2000	1800	500	NA	NA	NA	NA
Děrovačka	25 ~ 38	1 ~ 1 1/2	500	350	NA	250	250	NA	NA
	41 ~ 51	1 5/8 ~ 2	500	250	NA	150	250	NA	NA
	54 ~ 64	2 1/8 ~ 2 1/2	350	100	NA	150	250	100	NA
Vykrúžovačka	38 ~ 76	1 1/2 ~ 3	500	250	250	NA	NA	NA	NA
	83 ~ 203	3 1/4 ~ 8	250	250	250	NA	NA	NA	NA
Sukovník	6 ~ 10	1/4 ~ 3/8	2400	800	NA	NA	NA	NA	NA
	13 ~ 16	1/2 ~ 5/8	2400	500	250	NA	NA	NA	NA
	19 ~ 25	3/4 ~ 1	1500	500	250	NA	NA	NA	NA
	29 ~ 32	1 1/8 ~ 1 1/4	1000	250	250	NA	NA	NA	NA
	35 ~ 51	1 1/8 ~ 2	500	250	NA	NA	NA	NA	NA
Vrták s řeznými destičkami	6 ~ 13	3/8 ~ 1/2	1800	500	NA	NA	NA	NA	NA
	19 ~ 25	3/4 ~ 1	1800	750	NA	NA	NA	NA	NA
Kuželový záhlubník	6 ~ 10	1/4 ~ 3/8	1000	1000	700	850	850	NA	NA
Záhlubník	2 břity		1400	1400	NA	NA	NA	NA	NA
	5 břitů		1000	750	750	250	250	250	NA
Vrták do skla a dlaždic	3	1/8	NA	NA	NA	NA	NA	NA	750
	5	3/16	NA	NA	NA	NA	NA	NA	600
	6	1/4	NA	NA	NA	NA	NA	NA	500
	8	5/16	NA	NA	NA	NA	NA	NA	400
	10	3/8	NA	NA	NA	NA	NA	NA	350
	13	1/2	NA	NA	NA	NA	NA	NA	150

25 | Aktualizace firmware

Software HMI hraje důležitou roli v provozu a funkčnosti sloupové vrtačky NOVA Viking. Načtený firmware je zodpovědný za řízení funkcí a výkonu sloupové vrtačky.

Aktualizace firmwaru zpravidla není nutná a měla by být provedena pouze po konzultaci s výrobcem nebo prodejcem. Chcete-li provést upgrade, použijte k přenosu dat do sloupové vrtačky přiložený USB kabel a počítač s přístupem na internet.

Kontrola verze firmwaru

Chcete-li zjistit aktuálně nainstalovanou verzi firmwaru, postupujte takto:

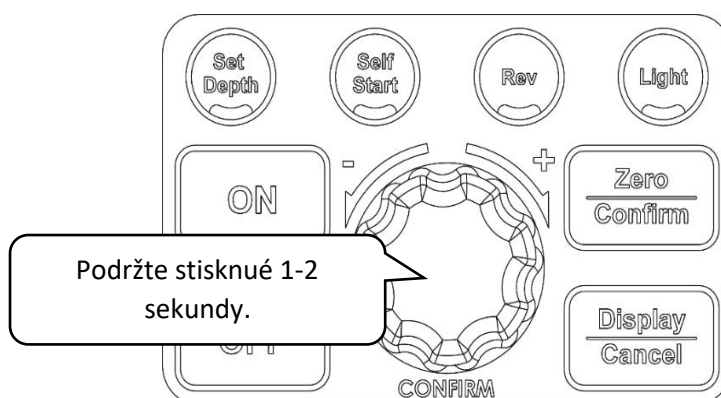
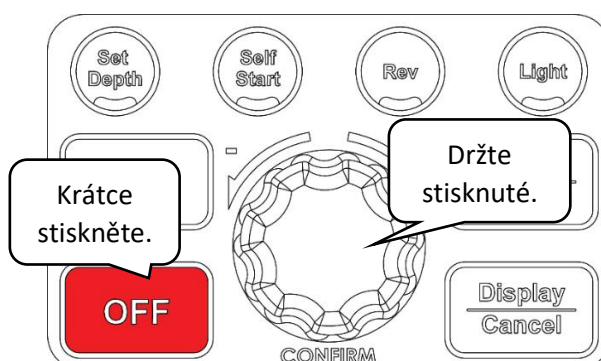
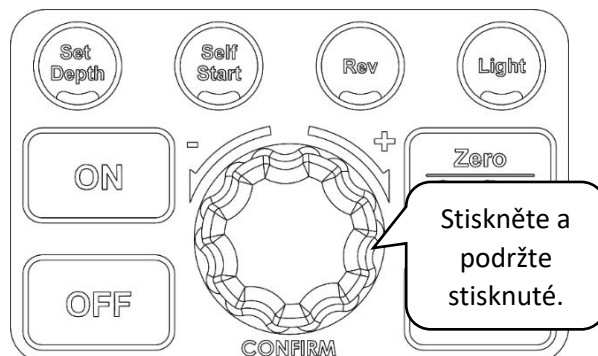
Stiskněte a podržte otočný ovladač a stiskněte tlačítko <OFF>.



Upozornění:

Otočný ovladač držte nadále stisknutý.

Podržte ovladač další 1-2 sekundy a poté jej uvolněte.



Na obrazovce sloupové vrtačky se nyní postupně zobrazují čísla verzí firmwaru a základní desky.

Režim USB

Aby bylo možné provést aktualizaci firmwaru, musí být řídicí jednotka v režimu USB.

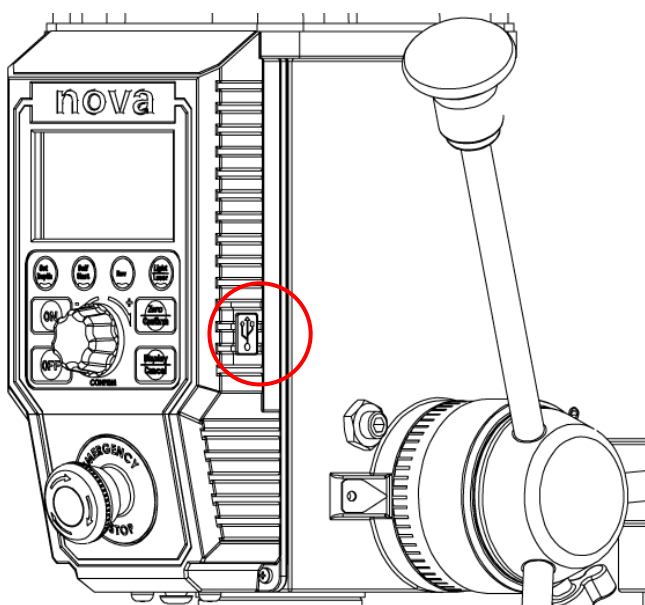
1. Vypněte sloupovou vrtačku.
Stáhněte a nainstalujte do počítače software, který jste obdrželi od výrobce nebo prodejce.
Pokud se zobrazí chybová zpráva, v případě potřeby deaktivujte nainstalovaný antivirový program.



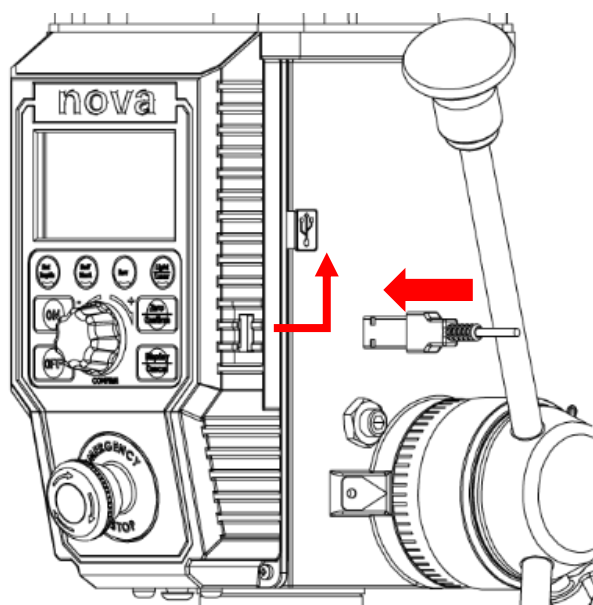
Upozornění:

Tento software je kompatibilní pouze s operačními systémy Windows.

2. Odstraňte gumový kryt z portu USB. Nachází se na pravé straně ovládacího panelu.
3. Zapojte kabel USB do řídicí jednotky a počkejte asi 5 sekund, dokud se na obrazovce nezobrazí „USB“.



Zde se nachází USB port.



Zapojte delší stranu přiloženého USB kabelu do řídicí jednotky.



Upozornění:

Přiložený kabel USB není standardní kabel USB A-A.

Mechanické problémy

Příznak	Kde zkontrolovat?	Jak opravit?
Použitý nástroj není upnut v ose.	- Vnitřní strana kužele vřetena - Kužel na nástroji, trn - Skličidlo - Nasazený nástroj Upozornění: NOVA specifikace soustřednosti je: ±0,02 mm na kuželu vřetena. ±0,04 mm na konci trnu vrtacího skličidla. ±0,18mm na konci vložené 100mm přímé (směrové) tyče upnuté do skličidla.	Řešení závisí na tom, kde je odchylka zjištěna: - Ve vřetenu vrtačky: - Vyměňte celou sestavu vřetena. - Nástroj Morse konus/trn: - Očistěte všechny kontaktní plochy. - Pokud nástroj vibruje i po vyčištění všech povrchů, zkuste nástroj vyměnit za jiný. - Kleština: - Vyměňte kleštinu. - Nasazený nástroj: - Ujistěte se, že je nástroj správně vložen do skličidla.  Upozornění: Při kontrole příčiny házivosti vždy věnujte pozornost vřetenu.
Pinolu nelze otočit zpět.	- Vratná pružina - Pinola a pouzdro pinoly: - Ujistěte se, že jsou všechny pohyblivé části namazány a že byl odstraněn přebytečný materiál. - Ozubený pohon rukojeti: - Ujistěte se, že jsou všechny pohyblivé části dostatečně namazány.	 Upozornění: Podpřete pinolu a zajistěte, aby nevypadla z pohonu. - Opatrně uvolněte pojistný čep z pouzdra vratné pružiny a rukou jej utáhněte otáčením proti směru hodinových ručiček. Před uvolněním zajistěte pouzdro pružiny zajišťovacím čepem. - Vytáhněte pinolu co nejdále a naneste mazivo s relativně vysokou viskozitou. Několikrát pohybujte pinolou nahoru a dolů, aby se mazivo rozprostřelo. - Odstraňte pružinu rukojeti a povolte stavěcí šrouby, abyste vytáhli rukojeť z vřeteníku. Naneste lubrikant na všechny kontaktní plochy a dejte vše zpět dohromady.

Silné vibrace při práci	1. Upevnění obrobku: - Zkontrolujte, zda je obrobek správně upnutý. 2. Připevnění sloupové vrtačky k podstavci: - Zkontrolujte, zda je sloup pevně připojen k podstavci. 3. Spodní konstrukce, na kterou je namontována sloupová vrtačka (verze stolní). 4. Vrták: - Zkontrolujte, zda není vrták tupý. 5. Nesprávná rychlost vrtání.	1. Ujistěte se, že je obrobek bezpečně a stabilně zajištěn, aby se zabránilo vibracím. 2. Utáhněte všechny spojovací šrouby. 3. Vyrovnejte základnu a v případě potřeby přidejte další závaží, abyste ztlumili vibrace. V případě potřeby přišroubujte spodní konstrukci k podlaze (stolní verze). 4. Použijte ostřejší vrták nebo naostřete tupé nástroje. 5. Viz rychlostní tabulka.
-------------------------	--	--

Elektrické problémy

Příznak	Kde zkontrolovat?	Jak opravit?
Sloupovou vrtačku nelze spustit (obrazovka zůstává tmavá).	Nejprve vytáhněte zástrčku, abyste odpojili sloupovou vrtačku od napájení. Poté zkontrolujte následující body: 1. Pojistky. 2. Vadný přívodní elektrický kabel. 3. Otevřete kryt ovládacího panelu a zkontrolujte, zda jsou připojeny všechny konektory na základní desce. 4. Vyjměte desku rozhraní a zkontrolujte připojení plochého kabelu. Pozor: Před opětovným připojením stroje k napájení se ujistěte, že jsou všechny součásti znovu nainstalovány.	Pokud jsou všechny porty bezpečně připojeny a obrazovka zůstane tmavá, může být poškozena základní deska. Pro další pomoc kontaktujte zákaznický servis.

Chybové kódy

V případě chyby se na obrazovce sloupové vrtačky NOVA Viking zobrazí chybové hlášení s „Er“ následovaným číslem kódu chyby.

Motor se zastaví, jakmile se zobrazí chybové hlášení.

Příklad:



Následující tabulka ukazuje možné chybové kódy:

Kód chyby	Popis chyby
01	Přepětí (V)
02	Přetížení (A)
03	Motor běží příliš rychle
04	Stroj nelze spustit.
05	Chyba senzoru otáček
06	Motor příliš horký
07	Hlavní deska příliš horká

Pokud se objeví chybové hlášení a sloupovou vrtačku již nelze ovládat, kontaktujte svého prodejce nebo zákaznický servis a sdělte jim zobrazený chybový kód. V ideálním případě již máte po ruce fakturu s datem nákupu (datum začátku záruky).

27 | Záruční podmínky

Společnost Teknatool poskytuje na tento výrobek dodatečnou záruku výrobce od data nákupu: 5 let na mechanické díly (vyjma 2 let pracovní doby) a 2 roky na elektrické díly.

Pokud se při používání tohoto výrobku k určenému účelu vyskytnou výrobní vady nebo vady materiálu, kontaktujte svého prodejce. V koordinaci s naším servisním oddělením a po předložení kopie faktury bude reklamovaná závada zkontrolována a v případě potřeby opravena nebo výrobek vyměněn. Za organizaci přepravy (po předchozí konzultaci s naším servisním oddělením) odpovídá zákazník. Je důležité zajistit, aby byl obal bezpečný/vhodný pro přepravu.

Pokud se zjistí, že reklamace nespadá do zaručených záručních podmínek (např. vady v důsledku běžného opotřebení, v důsledku nesprávného používání, přetížení sítě, přepětí, neoprávněné změny na stroji, použití síly, nedodržení bezpečnostních opatření nebo se pokusí opravit zboží vlastními silami), nese zákazník veškeré náklady na opravu a zpáteční dopravu sám.

Platí pouze výše uvedené záruční podmínky, případná další ujednání a ujednání jsou platná pouze v písemné formě a podepsané (doložené) výrobcem/dovozcem. Z nezdokumentovaných ústních dohod nevznikají žádné nároky. Toto záruční prohlášení platí v německy mluvících zemích, v ostatních zemích mohou platit jiné záruční podmínky. V takovém případě se obraťte na místního prodejce.

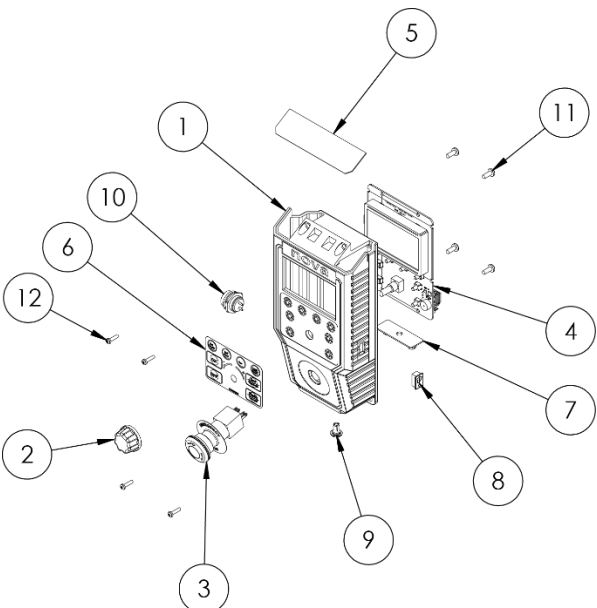
Vezměte prosím na vědomí, že vaše zákonné záruční nároky nejsou omezeny výše uvedenou zárukou.

Číslo dílu	Popis	Číslo položky	Počet	
1	Sestava pohonu	8379001		
1	Skříň stroje pro 16" sloupovou vrtačku	8379011	1	
2	Kryt, skříň stroje	8379013	1	
3	Gumové těsnění motoru	8379051	1	
4	Dorazový čep	TP0515	1	
5	Upevňovací šroub soklu pružiny	8379035	1	
6	Vodícího kolík piloly	8379045	1	
7	Matka vodícího kolíku piloly	NH10	1	
8	Stavěcí šroub skříně stroje	SZ1010	2	
9	Upevňovací šroub hlavní desky	CM0616	4	
10	LED osvětlení	8379056	1	
11	Montážní šroub krytu pouzdra stroje	MPB0406	6	
12	Hlavní deska	55448	1	
13	1 PS DVR Motor	8379009	1	
14	Podložka 8mm	FW08	4	
15	Pružná podložka 8 mm	SW08	4	
16	Montážní čep M8x35	C08035	4	
17	Šipka čtení, stupnice hloubky vrtání	8379108	1	
18	Síťový filtr	55170	1	
19	Upínání ozubeného kola se závitovým kolíkem	SZ0608	2	

2	Sestava snímače hloubky	8379002		
1	Snímač hloubky	8379072	1	
2	Ozubené kolo snímače hloubky	8379048	1	
3	Montážní blok snímače hloubky	8379049	1	
4	Montážní šroub snímače hloubky	C05016	2	
5	Kryt snímače hloubky	8379012	1	
6	Šroub M4x8	MPB0408	3	
3	Sestava elektrické přípojky	8379003	1	
1	Kryt elektrické přípojky	8379017	1	
2	Hlavní spínač	8379060	1	
3	Tepelná ochrana	5668006	1	
4	Držák pojistek	55404	1	
5	Připojovací kabel	55106	1	
6	Šroub M5x8	MPB0508	4	
7	Pojistka	55229	1	
4	Sestava rukojeti	8379004	1	
1	Rukojeť náboje	8379031	1	
2	Mechanická dorazová objímka	8379027	1	
3	Patka pružiny	8379033	1	
4	Vratná pružina	8379041	1	
5	Pružinový kryt	8379030	1	
6	Montážní šroub pro pružinový kryt	MPB0405	2	
7	Šroub	8379040	1	
8	Rukojeť	8379044	3	

5	Sestava pinoly a hřídele	8379005	1	
1	Pinola	8379016	1	
2	Vřeteno	8379015	1	
3	O-kroužek pinoly	RW45	1	
4	Kuličkové ložisko 6205	6205LLB	1	
5	Kuličkové ložisko 6203	6203LLB	1	
6	Pojistný kroužek	EC15	1	
7	Skříčidlo vrtačky	8379068S	1	
8	Kuželový trn	8379078S	1	

Poznámka: Komponenty „7“ a „8“ nejsou součástí sestavy.

6	Sestava ovládacího panelu	8379006	1	
1	Plastový kryt ovládacího panelu	8379014	1	
2	Nastavovací kolo otáček	8379076	1	
3	Nouzový vypínač	8379047	1	
4	Deska rozhraní s LCD	55449	1	
5	Horní krytu ovládacího panelu	8379075	1	
6	Membránová klávesnice	8379018	1	
7	LED deska	55451	1	
8	Gumový kryt USB portu	8379077	1	
9	Nýt plastový	8379074	1	
10	Pouzdro krytu skříčidla vrtačky	55526	1	
11	Montážní šroub desky	MPB0408	4	
12	Montážní šroub ovládacího panelu	MPB0312	4	

7	Sestava stolu	8379007	1	
1	Pracovní stůl	8379022	1	
2	Rameno pracovního stolu	8379023	1	
3	Upínací páčka ramene pracovního stolu	8379064	1	
4	Upínací páka pro nastavení výšky	8379079	1	
5	Šroub se šestihrannou hlavou M16x30	BNMZ16030	1	
6	Vložka pracovního stolu	8379024	1	
7	Pojistný šroub pracovního stolu	SZ0820	1	
8	Pojistná matice M8 ramene pracovního stolu	NH08	1	
9	Hliníková stupnice, sada	8379107	1	
10	Šroub páky držáku sloupu	SZ0608	2	
11	Držák sloupu	8379053	1	
12	Rameno kliky	8379028	1	
13	Rukojeť kliky	8379070	1	
14	Šnekové soukolí	8379036	1	

8A	Sestava spodní konstrukce (stolní verze)	8379008	1	
1	Podstavec	8379025	1	
2	Sloup	8379071	1	
3	Ozubená tyč	8379037	1	
4	Pojistný kroužek ozubené tyče	8379038	1	
5	Přidržený kroužek se závitem	SZ0810	1	
6	Podložka 10mm	FW10	4	
7	Pružná podložka 10 mm	SW10	4	
8	Šroub se šestihrannou hlavou M10x35	BNMZ10035	4	
9	Držák	8379102	1	
10	Šroub M4 pro držák	MPB0406	1	

8B	Sestava spodní konstrukce (stojící verze)	8379110	1	
1	Podstavec	8379025	1	
2	Sloup	8379054	1	
3	Ozubená tyč	8379052	1	
4	Pojistný kroužek ozubené tyče	8379038	1	
5	Přidržený kroužek se závitem	SZ0810	1	
6	Podložka 10mm	FW10	4	
7	Pružná podložka 10 mm	SW10	4	
8	Šroub se šestihrannou hlavou M10x35	BNMZ10035	4	
9	Držák	8379102	1	
10	Šroub M4 pro držák	MPB0406	1	

9	Sestava krytu vrtacího sklíčidla	8379010	1	
1	DRŽák krytu sklíčidla	8379096	1	
2	Podložka polykarbonát (PC)	8379055	1	
3	Vodítko pro nastavení výšky	8379052	2	
4	Úhlový držák	8339053	1	
5	Šroub	8339054	1	
6	Přídržný trojúhelník	8339081	2	
7	Bezpečnostní matka M4	NN04	6	
8	Bezpečnostní matka M10	NN10	1	
9	Podložka 10mm	FW10	2	
10	Šroub M4x8	MPB0412	6	
11	Otočný čep	8379111	1	
12	Zajišťovací čep M6x25	C06020	1	
13	Bezpečnostní spínač	8339071	1	
14	Šroub M3	CM0335	2	
15	Matice M3	NH03	2	
16	Podložka polykarbonát	8339051	1	
17	Šroub M4	WN04	2	
18	Šroub M4x12	HCH0412	2	

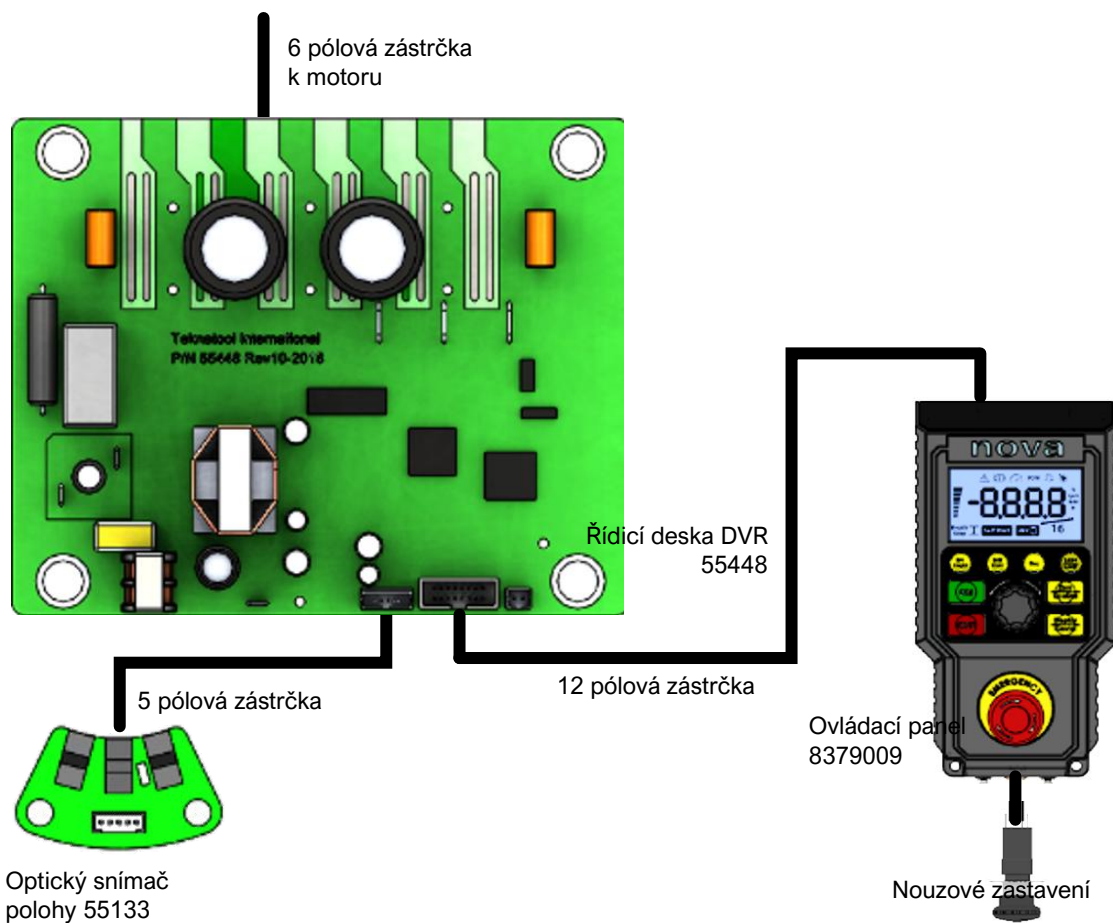
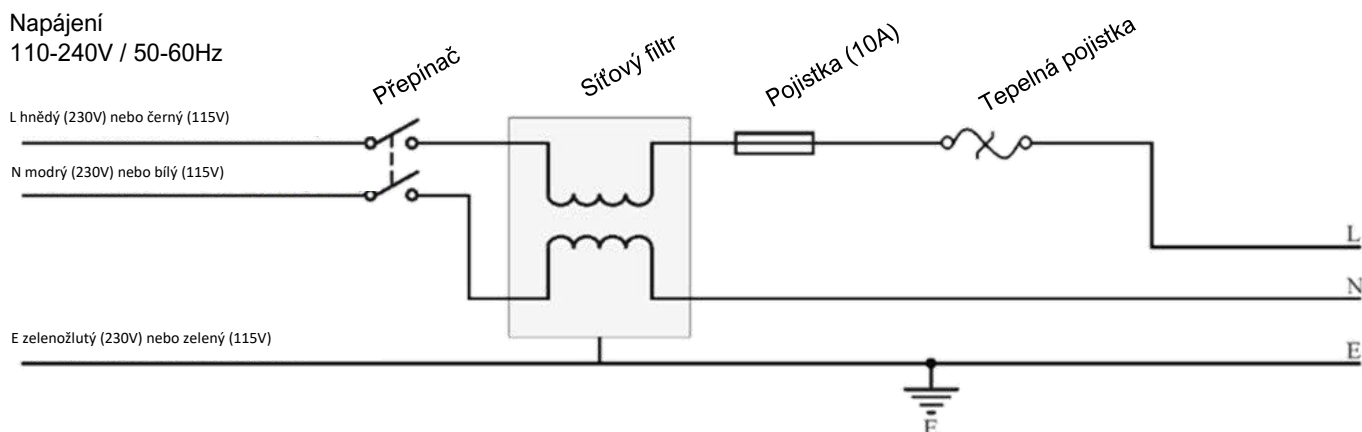
Napájení

110-240V / 50-60Hz

L hnědý (230V) nebo černý (115V)

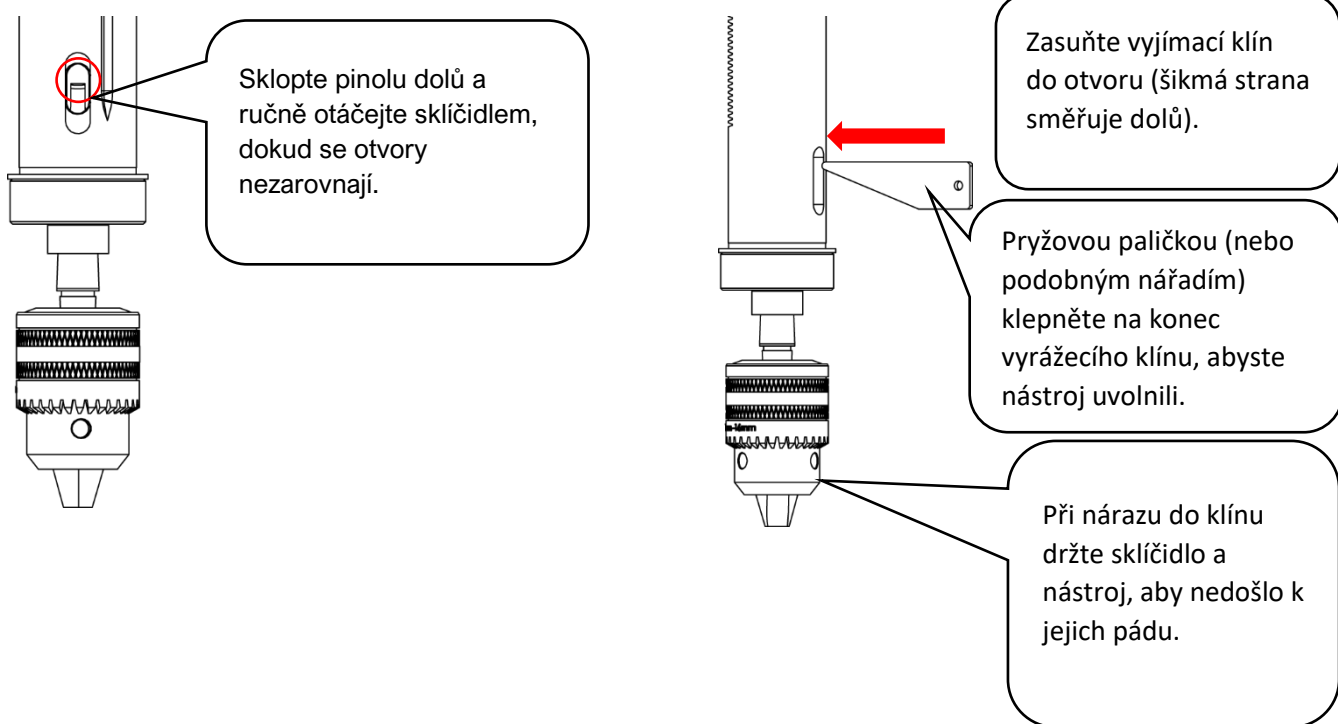
N modrý (230V) nebo bílý (115V)

E zelenožlutý (230V) nebo zelený (115V)



Vyhazovací klín

Pomocí odnímacího klínu vyjměte nástroj s Morseovým kuželem z pinoly.





Prohlášení o shodě ES podle směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

Upozornění k sériovému číslu:

Sériové číslo je vytištěno na krycím listu návodu k obsluze.

Tímto prohlašujeme, že níže popsáný stroj svou koncepcí, konstrukcí a provedením ve verzi, kterou jsme uvedli na trh, splňuje základní bezpečnostní a zdravotní požadavky následujících směrnic ES (viz tabulka).

Distributor	Felder KG KR-Felder-Straße 1 6060 Hall in Tirol
Označení výrobku	Sloupová vrtačka Teknatool Nova Viking DVR “
Technické označení	15“ / 16“ / 18“ / 20“ / 22“ DVR Drill Press
Výrobce	Teknatool International Ltd.
Byly použity následující směrnice ES:	2006/42/ES 2014/30/EU

Toto prohlášení o shodě je platné pouze v případě, že je na stroji umístěna evropská značka shody CE. Přestavba nebo změny na stroji, které nebyly odsouhlaseny, vedou k tomu, že toto prohlášení okamžitě ztrácí platnost. Osoba podepsaná pod tímto osvědčením je zplnomocněna k sestavení technických podkladů.

Prof. h. c. Ing. Johann Georg Felder
CEO Felder KG
KR-Felder Straße 1, A-6060 Hall in Tirol
Datum 08.01.2024